

NR Flash

SPORTS en p. 3, 5, 6 et 8
 — Victoire de l'URSS
 — Première sortie du FC Sion
 — Sierre: Evard champion suisse

INF. LOCALES en p. 9, 10, 11, 12, 14 et 15
 — Collision à la chaîne
 — On prend congé de Geiger
 — Bénédiction à Sion

INFORMATIONS ETRANGERES ET SUISSES en p. 16

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN
 Tél. (027) 2 31 51-52 - CCP 19-274 - Publicité: PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 cts

CARROSSERIE



TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS
 SIERRE SION VIÈGE

Le 1er AOÛT

CONTRARIÉ PAR LA PLUIE

Sur tout le territoire de la Confédération, le mauvais temps a singulièrement contrarié les cérémonies traditionnelles du 1er Août et, souvent, les défilés pittoresques qui font le charme des manifestations organisées en ce jour ont dû être annulées. Néanmoins le sourire était sur toutes les lèvres...

LES CEREMONIES EN SUISSE

* **A BERNE** — Le soir du 1er Août a été marqué à Berne par un cortège d'enfants portant des lampions et qui a défilé dans les rues de la vieille ville. Pendant la marche, 25 coups de canon ont été tirés, salutation symbolique de la Ville fédérale aux 25 cantons. Par suite du mauvais temps, la cérémonie a eu lieu à l'intérieur de la Cathédrale. M. Hermann Buehler, directeur de l'Ecole normale, a parlé de la liberté et de l'indépendance. Puis un jeune s'est adressé aux jeunes citoyens, évoquant notamment le problème des majorités et des minorités.

* **AU TESSIN** — Il était prévu au Tessin de souligner, à l'occasion de la célébration du 1er Août, avec une série de manifestations, aussi l'« Année suisse des Alpes ». Le mauvais temps qui régnait en montagne dans les premières heures de dimanche a toutefois obligé les organisateurs de renvoyer ces manifestations.

* **A ST-GALL** — La cérémonie officielle de la fête nationale s'est déroulée à Saint-Gall à 19 heures dans l'aula de l'Université pour l'étude des sciences économiques et sociales. Plus

sieurs centaines de personnes y ont assisté.

* **AU RUTLI** — Près de 1800 personnes ont participé aux diverses manifestations.

* **A BIENNE** — A 6 heures le canon et la sonnerie de cloche ont rappelé aux Biennois la date historique. Le soir, après un concert, un feu d'artifice fut tiré.

* **A GENEVE** — C'est en masse que la population de Genève s'est portée dès avant 21 heures sur le parcours du cortège officiel du 1er Août. Ouvert par un détachement de gendarmerie, suivi des représentants des autorités précédés d'huissiers, le cortège comprenait un groupe d'enfants avec lampions, puis les membres des sociétés militaires, le corps de musique de l'Elite, la compagnie de 1602, les représentants des sociétés confédérées, gymnastes et sociétés patriotiques, ainsi que les vieux grenadiers.



Si malheureusement la pluie était de la fête, Guillaume Tell et son fils n'ont pas craint les averses du 1er août.

L'allocution de M. H.P. Tschudi

REGARD SUR LE PASSE ET CONFIANCE EN L'AVENIR

BERNE — Dans l'allocution radiotélévisée qu'il a prononcée pour la fête nationale, M. H.P. Tschudi, président de la Confédération, a d'abord évoqué le rapport du Rutli qui, il y a vingt-cinq ans, « écarta tous les doutes sur notre détermination et notre volonté de nous défendre ».

M. Tschudi rappelle ensuite le sens et la mission de l'Etat à l'heure actuelle. La Confédération, poursuit-il, doit s'affirmer au milieu d'un monde soumis à une évolution rapide. C'est là, pour notre Etat, une tâche sérieuse et complexe. Pour en venir à bout, les mesures que les Chambres fédérales et le Gouvernement sont appelés à prendre ne suffisent pas, nous devons y contribuer. La position de

notre pays résulte de la somme des efforts fournis par chaque citoyen. Le président de la Confédération termine son discours par ces paroles: « En ce jour de fête nationale, la réflexion nous conduit à une double conclusion. Un regard sur le passé, sur notre histoire et sur les nombreuses difficultés surmontées renforce notre confiance et notre optimisme. En considérant le présent et l'avenir, nous constatons que face à nos droits très étendus se dressent des obligations de grande portée. Nous nous y soumettrons, suivant en cela l'exemple des fondateurs de notre Confédération, pleins de confiance en la protection divine, et nous garderons ainsi jeune et pleine de vie notre Suisse fédéraliste, démocratique, sociale et libre. »

Vibrant hommage martigneraïn

au professeur JEAN NOVI

MARTIGNY — Vendredi soir, malgré le temps maussade, le professeur Jean Novi dirigeait pour la dernière fois un concert de l'Harmonie municipale. Un public nombreux avait tenu à y assister et par là montrer toute l'estime qu'il voue au vieux professeur qui se retire pour raison d'âge. Samedi, c'était au tour des musiciens et des autorités constituées de lui marquer leur gratitude au cours d'une réception qui a eu lieu en la grande salle du Casino Etoile.

neret, lui dit: « Nous tous, musiciens de l'Harmonie, devant une petite difficulté, un contretemps, manquons nos prestations, souvent sans nous excuser et sans nous soucier des problèmes de notre voisin. Une démission est si facile pour celui qui n'a pas le courage d'affronter ses responsabilités. Mais le directeur, lui, doit accomplir sa tâche; il a une responsabilité qu'il comprend, qu'il accepte et qu'il a l'honneur de tenir. Il doit malgré tout faire l'impossible pour arriver au but. Ce problème que vous avez affronté et que tous les directeurs de musique affrontent quotidiennement dans l'exercice de leur profession, n'est de loin pas facile à résoudre et demande une gran-

Em. B.
 (VOIR LA SUITE EN PAGE 9)

* **DANS LE CANTON DE VAUD** — la fête du 1er Août a été marquée à LAUSANNE par la traditionnelle cérémonie devant le monument aux Morts, sur la promenade de Montbenon, avec dépôt de couronnes et présence des drapeaux des bataillons vaudois.

— A MONTREUX, c'est M. Gabriel Despland, conseiller aux Etats, qui a prononcé l'allocution de circonstance. — A VEVEY, En même temps que le 1er Août, la ville de Vevey a fêté le dixième anniversaire de la première représentation de la Fête des vigneronnes de 1955 et le centième anniversaire de la fête de 1865. Sur la place du Marché, M. David Dénéreaz, abbé-président de la Confrérie des vigneronnes, a rappelé des souvenirs de 1955.

* **A ZURICH** — Malgré les vacances, les corporations, les sociétés et les autorités étaient fortement représentées. Un cortège a été formé par les délégations portant les drapeaux et par les groupes costumés. La manifestation fut égrenée de productions musicales et chorales.

* **A BALE** — Les participants se sont rendus en cortège sur la place de la Cathédrale, où l'allocution de circonstance fut prononcée par M. Arnold Schneider, président du Grand Conseil. Les associations militaires ont déposé dimanche matin une couronne sur le monument de Saint-Jacques.



M. Jean Novi reçoit un tableau des mains du président de l'Harmonie, M. Jean-Claude Jonneret.

C'est en 1953 que cet Emilien d'origine, entré très jeune au conservatoire de Plaisance, reprit la direction de l'Harmonie municipale de Martigny, la conduisant avec grande compétence. Jean Novi fit ses premières armes au théâtre de Bologne puis joua pendant quelques années dans un grand orchestre au Caire. Il revint en Italie avant son engagement comme clarinette-solo au grand orchestre du Kursaal de Montreux, sous la baguette du maître Ernest Ansermet. Lorsque cette grande formation fut dissoute, M. Jean Novi enseigna au Conservatoire de Lausanne puis se voua à la direction. A Montreux, il forma bon nombre de musiciens de « La Lyre », transforma la fanfare de Vevey en harmonie en se chargeant lui-même de l'instruction des bois, conduisit les cadets de cette dernière ville pendant trente ans. L'orchestre et l'harmonie d'Orbe l'eurent aussi à leur tête pendant 32 ans de même que la Philharmonie italienne de Lausanne qui bénéficia de ses services pendant un quart de siècle.

Voici treize ans donc que M. Jean Novi est à la tête de notre société, luttant contre vents et marées pour la faire œuvrer dans la bonne musique. Que de difficultés n'a-t-il pas dû surmonter, avec succès parfois ou en capitulant devant l'affrontement des caractères, le poing dans la poche et le sourire aux lèvres! En s'adressant à lui, l'excellent et dynamique président Jean-Claude Jon-

PRESSING KUMMER

- Nettoyage chimique à sec
- Repassage à la vapeur
- Détachage
- Décatissage
- Imperméabilisation
- Teinture
- Stoppage
- Atelier sur place avec la meilleure installation
- Service dans les 24 h.

Bernasconi et Michellod - MARTIGNY
 Rue des Hôtels - Tél. (026) 6 19 74
 P 625 S

la maison sur le roc

par Theresa CHARLES

52

Copyright by Opera Mundi

— Vous connaissez pas votre papa, Mademoiselle Gisèle, ça se voit. Toujours après les filles qu'il était.

— Ce n'est pas vrai. Comment osez-vous dire une chose pareille ?

— Il y en a beaucoup qui savent que c'est la vérité. Demandez donc à Elsie. Demandez à cette vieille face grincheuse de Mariette, dit-il méchamment. Toute retournée qu'elle était, Elsie, pleurant et gémissant et souhaitant d'être morte, quand on a ramené le patron dans la maison. On peut dire qu'elle s'est bien trahie. C'est pas que je m'en étais pas déjà aperçu. Il lui faisait pas tous ces jolis cadeaux pour rien.

— Ce n'est pas vrai, répétai-je avec désespoir.

Il me regarda alors avec une expression de pitié mêlée de rancune difficilement soutenable.

— Très bien. Je veux pas vous rendre ça encore plus dur, Mademoiselle Gisèle. J'ai dit un mot à l'enquête sur Elsie. Seulement je vois pourquoi vous m'en voulez de ne pas avoir couru comme un fou pour envoyer la bouée.

— Je suppose, d'ailleurs, que ça n'aurait pas changé grand-chose si vous l'aviez fait, dis-je avec tristesse. Monsieur Kerrard est donc allé directement à la crique ?

— Oui. Je l'avais encore jamais vu courir si vite. Il a appelé le père et le père et moi on a couru derrière lui. On vous voyait plus ; la pointe vous cachait.

— Et quand vous avez atteint la crique ?

— Le patron était étalé sur le sable et le vieux jeton était à genoux à côté de vous. Il était pas qu'un peu exité. Il pleurait presque sur vous : « Chérie... chérie... parle-moi ! » Ouais, j'aurais jamais pu le croire si je l'avais pas entendu.

Comme paralysée par une décharge électrique, pendant un moment il me fut impossible d'articuler une parole. Les lèvres de Colin se crispèrent pour former une grimace railleuse.

— On dit qu'il y a pas plus fou qu'un vieux fou. Elsie disait toujours qu'il vous adorait, mais le patron voulait pas y croire. Mais je l'ai vu de mes yeux. Il a déchiré sa chemise pour vous bander la tête, et c'était pas joli à vous voir non plus, tout ce sang. Alors il vous a soulevée comme il aurait fait d'un bébé e il vous a emmenée dans la Bentley.

— Et mon père, Colin ? C'est cela que je veux savoir, dis-je d'un ton aussi calme que je le pus.

— Le père l'a débarrassé de son attirail et on a pu voir qu'il était bien mort.

— Vous ne pouviez cependant en être sûrs ?

— Le vieux jeton l'a dit et ça se voyait bien à la couleur de son visage. Le père a mis la main contre son cœur, mais il ne donnait aucun signe de vie. Alors le père l'a retourné et a essayé de lui insuffler de l'air, mais il était bel et bien mort.

— Alors qu'avez-vous fait ?

— Le vieux jeton a dit au père de le ramener à la maison et de téléphoner au docteur. Il a dit que lui pouvait pas attendre, qu'il fallait qu'il vous emmène vite à l'hôpital. Vous y seriez restée aussi s'il l'avait pas fait. Ouais, je peux bien vous dire, Mademoiselle Gisèle, que j'étais quasiment aussi malade qu'un chien. Je vous aurais pas touchée pour tout l'or du monde.

Je me sentais malade, moi aussi, et j'avalai avec difficulté.

— Ça sert à rien de repenser à tout ça, dit-il avec cette même expression de pitié et de rancune dans le regard. On croyait pas qu'on vous reverrait jamais ici, c'est un fait.

Je me repris avec effort.

— Vous êtes tout à fait certain qu'il n'y avait personne d'autre dans la crique, Colin ?

Cette question l'embarassa visiblement. Il passa la main dans ses cheveux frisés et répondit :

— Ben, s'il y avait eu quelqu'un, on l'aurait vu, pas vrai ? Qu'est-ce que vous croyez, Mademoiselle Gisèle ?

— Je ne sais pas. J'avais simplement l'impression qu'il se trouvait une autre personne dans l'eau avec nous.

— Moi, j'ai vu personne.

— Qu'a-t-on fait de l'appareil de plongée ?

— Le juge a demandé ça aussi. La marée a dû l'emporter. On l'avait laissé sur le sable. Le père est allé pour le chercher le lendemain matin, mais il avait disparu. Madame Phelim a dit qu'on s'en occupe plus. Elle voulait plus le revoir.

— Rien d'étonnant à cela, dis-je en frissonnant. Mais... on aurait dû quand même le vérifier.

(A suivre)

PHIL la fusée



AOÛT 2

MEMENTO

SIERRE

Pharmacie de service. — Pharmacie Zen Ruffinen, tél. 5 10 29.

Hôpital d'arrondissement — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h 30 à 16 h 30

Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital soit à la clinique

Clinique Sainte-Claire — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h 30 à 16 h 30

Château de Villa. — Musée Rilke en permanence.

SION

Cinéma Arlequin — Tél. 2 32 42 Voir aux annonces

Cinéma Capitole. — Tél. 2 20 45 Voir aux annonces

Cinéma Lux. — Tél. 2 15 45 Voir aux annonces

Médecin de service. — Dr Duc, tél. 2 58 04 u 2 58 05.

Pharmacie de service. — Pharmacie de la Poste, tél. 2 15 79.

Ambulance de service. — Michel Sierro, tél. 2 59 59

Carrefour des Arts — Exposition d'été des peintres suivants: Andenmatten, Baer Berger, Decarli, Chinet, Cottet, Ducmetière, Gautschi, Gerber, Grosclaude, Grünwald, Héritier, Jonas, Klotz, Landry, de Palaezioux, Roulet, Weber, Zurbruggen, Beyerler. Entrée libre

Maison des Jeunes — Ouverture tous les mardis et vendredis de 20 h à 22 h

Musée de la Majorie — Exposition des peintres valaisans (jusqu'au 15 octobre) Heures d'ouverture de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h L'exposition est terminée le lundi

Couvent des Capucins. — A 20 h. 15. messe avec sermon à l'occasion de la fête de la Portioncule

MARTIGNY

Cinéma Etoile. — Tél. 6 11 54, voir aux annonces

Cinéma Corso. — Tél. 6 16 22, voir aux annonces

Pharmacie de service. — Pharmacie Lauber, avenue de la Gare, tél. 6 10 05

Manoir ques — Grande exposition de masques

Petite Galerie. — Exposition du peintre Walther Wehinger

Coiffeurs de service. — Hommes: Caruso; dames: Rubin

LIDDES — Exposition «Céramistes romands». Paul Messerly, peintre. Collections communales.

SAINT-MAURICE

Cinéma Roxy — Tél. 3 64 17 Voir aux annonces

Pharmacie de service. — Pharmacie Gallard, tél. 3 62 17.

MONTHÉY

Monthéno — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces

Plazza — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces

Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés tél. 4 11 92

Pharmacie de service. — Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02

IMS 027/23151

Vous devez connaître ces numéros :

- 11 : Renseignements
- 12 : Dérangements
- 17 : Police
- 18 : Feu
- 161 : Heure exacte
- 164 : Sport-Toto



2 44 22

vosre annonce

Sur nos ondes

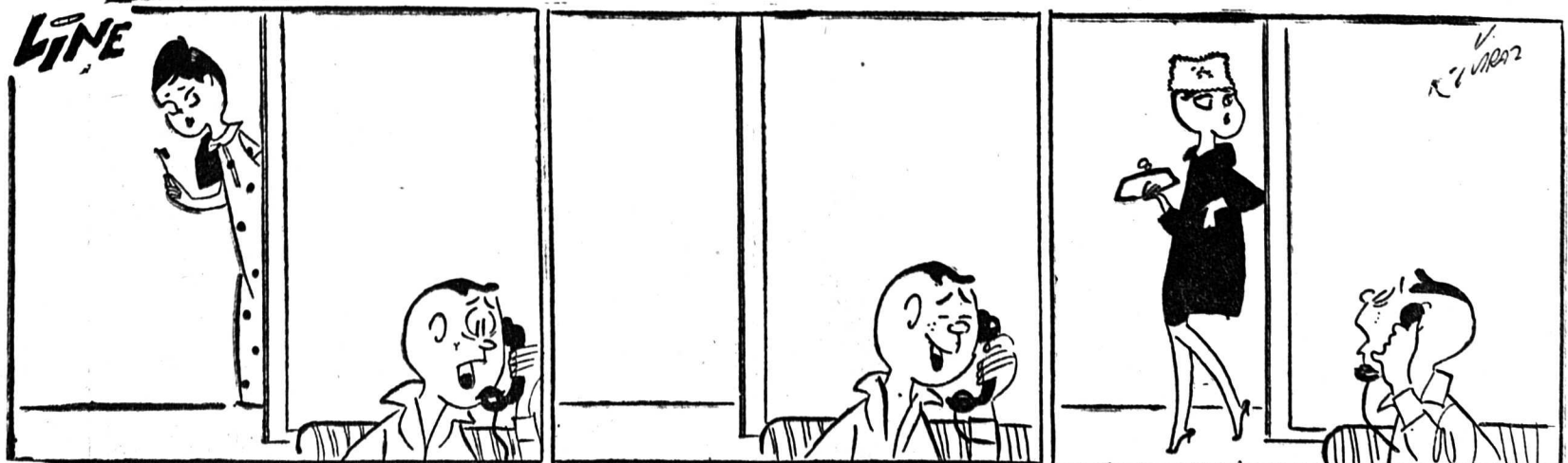
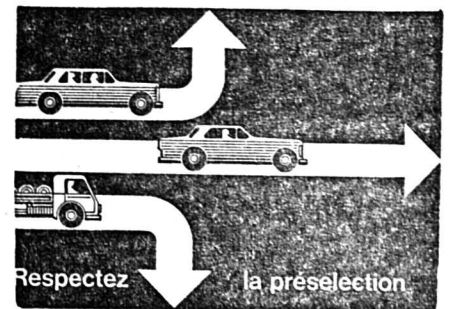
SOTTENS 6.15 Bonjour à tous ! 7.15 Informations. 8.00 Le bulletin routier. 8.25 Miroir-première. 8.30 La terre est ronde. 9.10 Sur les scènes du monde. 9.30 A votre service. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au Carillon de midi. 12.00 Miroir-flash. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton de midi : Le Petit Chose. 13.05 La ronde des menus plaisirs. 13.30 Compositeurs suisses. 13.55 Miroir-flash. 14.00 Fin. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Le rendez-vous des isolés. 16.25 Andex chante. 16.50 La marche des idées. 17.00 Au fil du temps. 17.30 Miroir-flash. 17.35 Perspectives. 18.30 Le Micro dans la vie. 19.00 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.45 La grande ascension. 19.50 Impromptu musical. 20.00 La Vérité sur un Plateau. 20.45 Télédisques. 22.05 Musique légère en Europe. 22.30 Informations. 22.35 L'art d'écouter la musique. 23.05 La symphonie du soir. 23.30 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Le feuilleton : Le Petit Chose. 20.10 Cavalleria rusticana, opéra. 21.30 Enrichissez votre discothèque. 22.00 Micro-magazine du soir. 22.30 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Gai réveil. 6.50 Pour un jour nouveau. 7.00 Informations. 7.05 Concerto. 7.25 Pour les ménagères. 7.30-8.30 Pour les automobilistes. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Les chanteurs de C. Valente. 12.20 Nos compliments. 12.30 Informations. 12.40 Le Radio-Orchestre. 13.25 Disques nouveaux de musique populaire. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Orchestre Mantovani. 15.05 Sonate No 1, W. Pijper. 15.20 Emission pour les aveugles. 16.00 Informations. 16.05 Concert symphonique. 17.05 Lecture. 17.15 Chants de Brahms. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Informations. 18.05 Musique variée. 19.00 Actualités. 19.30 Informations. Echo du temps. 20.00 Concert demandé. 20.30 Boîte aux lettres. 21.10 La vie du compositeur E.-N. von Reznicek. 22.15 Informations. 22.20 Chronique hebdomadaire pour les Suisses à l'étranger. 22.30 Solistes. 22.50-23.15 The Heart's Assurance.

MONTE-CENERI 7.00 Marche. Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Concert matinal. 7.45-8.30 Almanach sonore. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Rendez-vous. 13.00 Journal. 13.10 Echos du XVIIIe Festival international du cinéma de Locarno. 13.25-14.00 Le Radio-Orchestre. 16.00 Journal. 16.10 Orchestre Philharmonia. 17.00 Mélodies de Cologne. 17.30 Solistes de la Suisse italienne. 17.50 La ronde des rythmes. 18.15 Le micro de la RSI en voyage. 18.45 Chronique culturelle. 19.00 Polkas. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. Il Quotidiano. 19.45 Chansons pour vous. 20.00 Le monde et la paix. 20.40 Orchestre Radiosa. 21.00 Les Fêtes d'Hébé. 22.10 Relisons le Purgatoire, de Dante. 22.30 Informations. 22.35 Petit bar. 23.00-23.15 Ultimes notes.

TELEVISION 19.00 Bulletin de nouvelles. 19.05 Monsieur Lecoq. 19.20 Téléspot. 19.25 Notre feuilleton : Le Père de la Mariée. 19.55 Téléspot. 20.00 Téléjournal et bulletin météorologique. 20.15 Téléspot. 20.20 Carrefour. 20.35 Les Clés du Royaume. 22.35 Téléjournal. 22.50 Fin.



— Tu veux nous emmener au théâtre dans une heure?... Tu es fou...

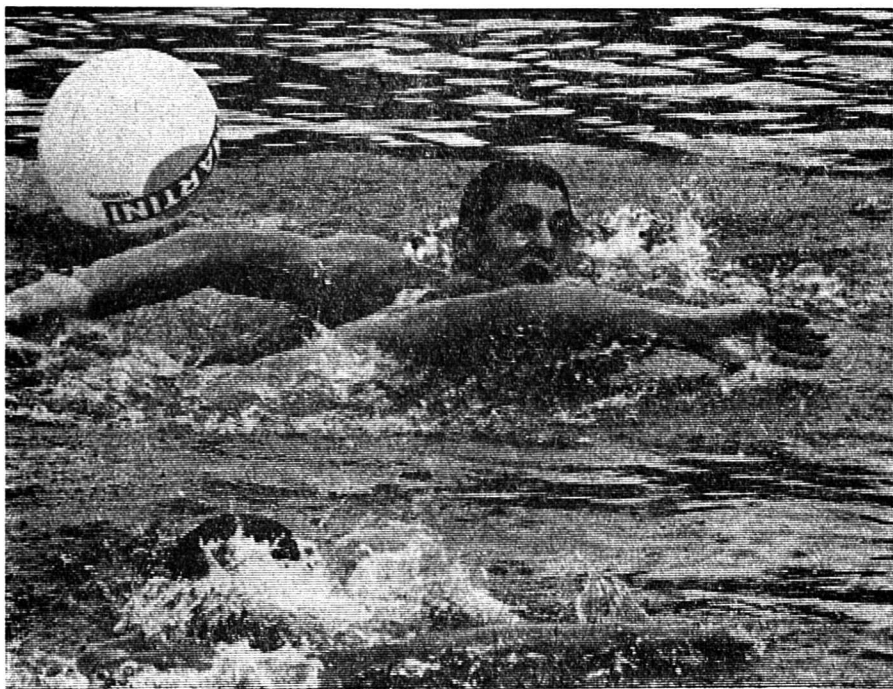
... On voit bien que tu es célibataire ! Mais mon pauvre, il faut une demi-journée à une femme pour se préparer...

... Au fond, je crois que tu connais les femmes mieux que nous !

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Natation: Championnat suisse de grand fond EVAR D (VEVEY)

champion suisse à 17 ans



Notre photo montre G. Evard en pleine action.



Voici, de g. à dr., Gino Grunenfelder 2me (champion l'an dernier), de Bellinzona, le champion suisse G. Evard, de Vevey et Twerebold, 3me.

20 ans trop jeune pour courir le Tour de l'Avenir! 20 ans trop jeune pour participer au championnat suisse de LNA etc, etc! Le Veveysan Gérald Evard a magistralement bousculé dimanche au championnat suisse de grand fond, la traditionnelle retenue helvétique, en enlevant magistralement le titre de champion suisse. Si l'on observe que sa victime du jour fut le tenant du titre, Gino Grunenfelder, présentement à l'école de recrue, il faut bien convenir que dimanche à Sierre Geronde-Plage, la jeunesse connut son jour de triomphe. Les événements prirent d'ailleurs une tournure presque décisive dès le premier des 6 tours (6 x 1 km) imposés. Evard, Grunenfelder et l'inattendu Twerebold terminèrent en effet la première boucle, en coude à coude. Dürst le premier poursuivant naviguait à quelques 10 m, le reste du lot suivait à 100 m. Le 2ème tour (temps 13'55") ne modifia pas les positions du trio de tête, alors que la boucle suivante (temps 14'04") permettait à Grunenfelder et Twerebold de prendre 5 m à Evard. Le Veveysan encouragé et conseillé de la rive par son entraîneur, le sympathique Henri Raymond, ne se laissa toutefois pas désarçonner et termina la 4ème boucle (temps 14'13") à 5 m de Grunenfelder mais devant Twerebold. Au tour suivant Evard passa à l'attaque et entama le dernier kilomètre devant Grunenfelder. Ce dernier défendit son titre avec acharnement, mais les forces l'abandonnèrent pour soutenir le rythme endiablé du Lémanique. Derrière, Dürst l'un des possibles connus une défaillance spectaculaire.

En l'absence du Sierrois Morand (service militaire) le meilleur Valaisan fut le Sédunois Fanti, qui boucla son programme avec plus de 20' de retard sur le vainqueur. Une belle performance tout de même, mais qui n'en révèle pas moins, que dans cette spécialité, de sérieux progrès sont à ac-

complir pour parler sur le plan national.

Chapitre organisation, ce fut parfait sur toute la ligne, les collaborateurs de M. le président du CN Sierre, MM. Alain Clivaz, chef de presse, Charles Henri Gilletti, secrétaire, Alphonse Pont, de la commission des prix, remplissant tous leur tâche avec entrain et une gentillesse vraiment exemplaire. Ce ne fut malheureusement pas le cas de Phoebus, qui boucla tout l'après-midi durant.

Classement: 1. Evard (Vevey) 1 h 25'31"; 2. Grunenfelder (Bellinzona) 1 h 26'46"; 3. Twerebold (Zug) 1 h 26'59"; 4. Gubser (Zurich) 1 h 31'23"; 5. Ulrich M. (Zug) 1 h 31'24"; 6. Ulrich A. (Vevey) 1 h 31'30"; 7. Dürst H. (Yverdon); 8. Schmidt H. (Zug); 9. Volet (Vevey); 10. Villard (Vevey); 11. Rosé (Nyon); 12. Gatti (Nyon); 13. Fanti (Sion) 1 h 48'19"; 14. Lorenz (Bâle); 16. Hungerbuler Maya (Zurich) première dame. Puis 19. Ronchi (Sierre), 20. Schmidt (Sierre).

Classement inter-clubs: 1. Zug; 2. Vevey; 3. Nyon.

Très bonne performance mondiale

A Krefeld, l'Allemand de l'ouest Kurt Bendlin (22 ans) a amélioré la meilleure performance mondiale du pentathlon avec 4016 points, soit dix points de mieux que la performance réalisée par le soviétique Kusnetzov le 3 septembre 1959. Voici les résultats réalisés par Bendlin:

200 m: 21"8 (Kusnetzov 22"2); 1500 m: 4'43"7 (4'59"5); longueur: 7 m 47 (7 m 19); javelot: 77 m 42 (72 m 79); disque: 44 m 53 (49 m 51).

Le billet du lundi d'Eric Walter

Lorsque les journalistes du monde entier seront appelés en fin décembre à élire le meilleur sportif de l'année, ils feront bien de ne pas consacrer leurs recherches au seul domaine de l'athlétisme où les noms de Ron Clarke, Michel Jazy, Randy Matson ou Keino pourraient retenir leur attention. En effet, ils feront bien de se souvenir à cette époque qu'un certain Jim Clark est devenu champion du monde des conducteurs automobiles dans des conditions qui en font le successeur incontesté de Juan Manuel Fangio.

Le championnat du monde des conducteurs comprend dix épreuves mais le titre est attribué sur les six meilleures. Or Clark a pris part à six épreuves et il les a gagnées les six consécutivement. Le champion écossais s'est imposé dans l'ordre en Afrique du Sud, en Belgique, en France, en Angleterre, en Hollande et, hier, en Allemagne sur le célèbre circuit du Nurburgring. Dans le Grand Prix de Monaco, Clark n'a pas été classé pour la simple et bonne raison qu'il n'a pas pris le départ. Or, pendant ce temps, il est allé en Amérique enlever le Grand Prix d'Indianapolis. Vous pouvez chercher dans tous les palmarès: on n'a jamais fait mieux, même pas Fangio.

Après le Grand Prix de Zandvoort, en Hollande, on avait prétendu que le jeune pilote écossais (il n'a que 29 ans) était pratiquement champion du monde. C'était inexact. En effet, le pilote de Lotus pouvait être rejoint et même dépassé par Graham Hill à la condition de ne plus jamais gagner cette année et que Hill s'impose au Nurburgring, à Monza, aux Etats-Unis et au Mexique. Ces conditions étaient certes difficiles à remplir mais on avait de bonnes raisons de supposer que Clark connaîtrait quelques difficultés dans le Grand Prix d'Allemagne où il n'avait jamais gagné et où John Surtees tenait à poursuivre une belle série de succès.

Une nouvelle fois, ceux qui attendaient une défaillance ou une contre-performance de Clark se sont trompés. Sur le difficile circuit allemand, qui comprend 135 virages sur

22 kilomètres, l'Ecossais a fait la loi hier après-midi comme il l'avait faite vendredi aux essais en améliorant le record du tour de 17 secondes et en étant ainsi le premier pilote au monde à descendre au-dessous de la limite des 8'30" (plus de 163 kilomètres à l'heure de moyenne sur un tracé aussi sinueux).

Ils étaient nombreux, dimanche, à guetter la défaillance du grand favori: Graham Hill, Dan Gurney, Jackie Stewart, John Surtees et Lorenzo Bandini. Ils attendent toujours parce que Jim Clark est incontestablement le meilleur pilote du monde. Etre le meilleur ne signifie pas toujours aller le plus vite. Cela signifie au contraire aller très vite très longtemps sans abîmer son moteur. Récemment, Clark a fini un Grand Prix avec un moteur qui avait des ratés. Graham Hill était lancé à sa poursuite et il reprenait trois secondes par tour. Malheureusement pour lui, il a échoué de cent mètres parce que son rival, maître à conduire, avait tiré le maximum de sa Lotus dans les conditions les plus défavorables. C'est ça la toute grande classe.

Bien entendu, les moyens exceptionnels de ce super-champion seraient inutiles s'il ne disposait pas d'une voiture bien au point. Or la Lotus est égale en maniabilité aux BRM et aux Ferrari et elle est même plus puissante. Mais cela n'explique pas tout. A Zandvoort, Clark a dû courir avec la voiture de Spence et il a tout de même gagné. Et je ne connais pas de pilote qui, disposant de la Lotus-Climax, serait parvenu à remporter six Grand Prix consécutifs comme ce conducteur hors-série vient de le faire.

Désormais le championnat du monde est terminé puisque Clark a obtenu le maximum de 54 points pour six courses. Pour le pilote écossais, le Grand Prix de Monza en septembre sera donc une promenade triomphale, mais une promenade qu'il gagnera sans doute, histoire de ne pas perdre l'habitude...

Eric WALTER

Payerne: Un motocross de valeur

ONZE NATIONS ANNONCEES

Onze nations ont déjà fait parvenir leur engagement aux organisateurs du trophée des Nations, épreuve de motocross réservée aux 250 cmc. Cette compétition, qui aura lieu le 5 septembre sur le circuit de Trey, près de Payerne, est mise sur pied par la Fédération motocycliste suisse et l'auto-moto-club Payerne. Elle mettra en présence les équipes nationales et chaque pays déléguera ses meilleurs pilotes. Le classement sera établi en tenant compte des résultats obtenus par les trois meilleurs représentants de chaque nation.

Parmi les premiers inscrits figurent notamment les Britanniques Dave Bickers et Jeff Smith, le Suédois Hallman, le Belge Joel Roberts, le Tchécoslovaque Valek et le Soviétique Victor Arbekov.

Voici la liste des nations déjà engagées: Allemagne de l'Est, Belgique, Angleterre, Finlande, France, Hollande, Suède, Hongrie, Tchécoslovaquie, URSS et Suisse.

Cyclisme:

Le Tour du St-Laurent Sans modifications

La huitième étape du tour du Saint-Laurent, Valleyfield-Sainte-Agathe (175 km), n'a apporté aucune modification au classement général. Elle a été marquée par une échappée solitaire de l'Espagnol Janvier Otalo, qui prit le large peu après le 90ème kilomètre.

Voici les résultats: 8me étape: 1. Janvier Otalo (Esp.), 4 h. 22'41"; 2. Marinoli (It.), 4 h. 25'52"; 3. Lazaron (Can.), 4 h. 26'00"; 4. Pauwels (Belgique), 4 h. 26'08"; 5. Huyvaert (Be), 6. Kudra (Pol.), 7. Dolozal (Tch.), 8. Van Kamenade (Hol.), 9. Kapvil (Tch.), 10. Dhaene (Bel.) et le peloton dans le même temps.

Classement général: 1. Rick Pauwels (Bel.), 33 h. 46'04"; 2. Goodman (G-B), 33 h. 49'44"; 3. Dandre (Can.), 33 h. 51'21"; 4. Pawlowski (Pol.), 33 h. 53'27"; 5. Kudra (Pol.), 33 h. 52'51"; 6. Sencourt (Fr.), 33 h. 55'23"; 7. Peters (Hol.), 33 h. 56'27"; 8. Jones (Can.), 33 h. 58'49"; 9. Seghers (Bel.), 33 h. 58'56"; 10. Urubezubia (Esp.), 33 h. 59'47".

● TENNIS — A Wels, près de Linz, l'équipe Suisse junior a battu par 10-7 son homologue autrichienne.

● CYCLISME — Michele Dancelli, champion d'Italie sur route, a remporté au sprint devant Italo Zilioli, le Grand Prix de l'Industrie et du Commerce, à Prato, première épreuve de sélection en vue de la désignation des coureurs italiens pour le championnat du monde. Fiorenzo Magni, commissaire technique de l'équipe italienne, a confirmé qu'il communiquerait les noms des sélectionnés italiens à l'issue des Trois vallées Varesines, le 14 août.

● D'autre part, à Legnano, Florinda Parenti a conquis le titre de championne d'Italie sur route en s'imposant au sprint devant six rivales. Elle a couvert les 70 km 500 en 1 h 58", à la moyenne de 35 km 667.

★ HIPPISE — Pour la première fois depuis plusieurs années, Serge Filatov, ancien champion olympique, n'a pas remporté le titre de champion d'URSS de dressage. Avec son fidèle « Absent », il a dû se contenter de la seconde place derrière Youri Kaliba.

★ NATATION — A Los Altos, l'Américaine Pokey Watson a été créditée de 2'15"2 sur 200 m. nage libre, ce qui constitue la meilleure performance mondiale de l'année. De son côté, Greg Buckingham a nagé le 1500 m. en 17'22"7.

Au goût
du jour

MECCARILLOS



Le petit cigare adapté au
rythme de la vie moderne



Qualité ORMOND

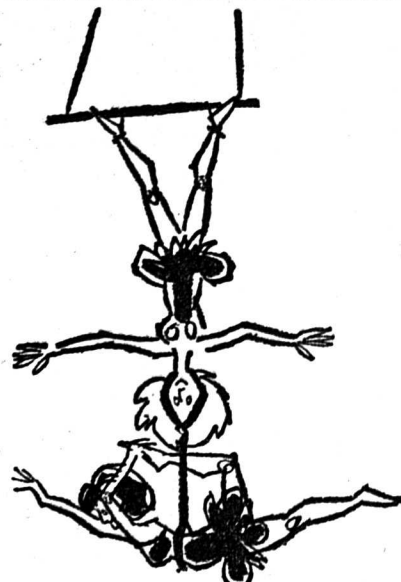
la boîte de 20 MECCARILLOS Fr. 2.-

6e COMPTOIR DE MARTIGNY
25 septembre - 3 octobre
P 447 S

OCCASIONS
1 DKW-Junior de Luxe, 1962, moteur neuf.
1 DKW-Junior de Luxe, 1963, 45 000 km.
1 DKW F 12 - 1965 - 5 000 km.
1 DKW F 12 Cabriolet - 1964 - 9 000 km.
Voitures vendues expertisées et GARANTIES
ECHANGES EVENTUELS - FACILITES
GARAGE HEDIGER - SION
(027) 4 43 85.

FRAISIERS SANS VIRUS
(avec certificat de garantie)
Si vous voulez de beau fruits, de belles récoltes, des cultures saines, plantez des fraisiers exempts de virus, cultivés dans les Alpes vaudoises, sous le contrôle des stations fédérales d'essais agricoles.
Variétés livrables dès début août :
« Mme Moutot », « Surprise des Halles » (précoce, résistante au gel), « Wædenswil 6 » (résistante pourriture), « Cambridge », « Triomphe de Tihange », « Marchiroux ».
Prix spécial pour le Valais : Fr. 11.- le cent.
Commandez de suite à LA COOPERATIVE DES PRODUCTEURS DE PLANTS DE FRAISIERS, à CORBEYRIER (tél. 025/2 24 45).
P 14 L

Bauknecht
sucht zur einjährigen Ausbildung als Sachbearbeiterin der Verkaufsabteilung in dem Betrieb Hallwil
qualifizierte kaufmännische Angestellte
auch gesetzteren Alters, mit perfekten Deutsch- und Französischkenntnissen, welche nach einem Jahr eine selbständige Position in unserem Verkaufslokal in Lausanne übernehmen soll.
Schriftliche Offerten sind erbeten an
Bauknecht
Elektromaschinen AG 5705 Hallwil.


L'annonce et le journal :
deux partenaires inséparables.
Toutes vos annonces par **Publicitas**

On demande
serveuse
dans bar à café avec alcool.
Travail 1 dimanche sur deux.
Se présenter ou téléphoner au No (021) 51 58 75

Au Ceps d'Or, à Vevey. G. Vauthey.
On cherche une
jeune fille
pour servir au café.
Débutante acceptée.
Tél. (027) 2 13 40
P 35110 S

Voitures occasions à vendre
Une voiture
Opel Record 1700
4 portes, 1962
Une voiture
DKW Junior
moteur neuf, 1961
Lucien Torrent, à 3941 Grône.
Tél. (027) 4 21 22
P 35285 S

A vendre d'occasion
3 boilers
2 de 75 litres et 1 de 30 litres.
1 chaudière à lessive
Prix à discuter.
Tél. (025) 2 55 43 (heures des repas)
P 35256 S


PRÊTS
Fr. 1000 à 10 000
Discrètement !
Promptement !
Simplement !
Avantageusement !
Socialement !
BANQUE ABRI BERNE
Helvetiaplatz
Tél. 031 - 43 11 59

Lequel des plus fameux filtres pensez-vous que vous devriez choisir?



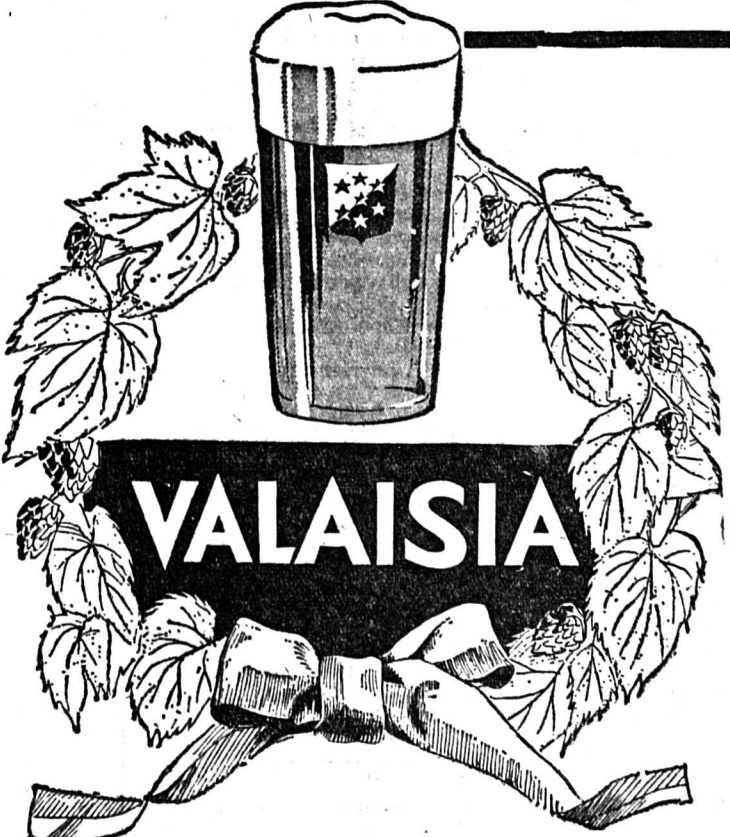
King Size ou Box Fr. 1.20

KENT — munie du FILTRE MICRONITE — offre un équilibre parfait entre l'effet de filtrage et un arôme d'une douceur qui vous enchantera!

Un bon conseil: Fumez **KENT**

KENT — un succès mondial grâce au Centre de Recherches de P. Lorillard Company, fondée en 1760.

la bière est bonne !



VALAISIA
le prouve

100 ANS BRASSERIE VALAISIANNE - SION
1865 - 1965

P 120 S

LOTÉRIE ROMANDE
plus que 5 jours!
à Planfayon (Fr.)

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Premier meeting d'athlétisme à Sion

RETOUR DE ZRYD

ancien champion romand

Samedi après-midi, la section athlétique de Sion avait organisé le premier meeting, après la fête romande, sur le magnifique terrain du vieux-stand, épreuves réservées aux athlètes valaisans. Les résultats enregistrés furent très moyens, par suite de la pluie; les terrains furent « tendres » et un fort vent gêna les concurrents durant tout

l'après-midi. Parmi les engagés, on note toujours les mêmes noms aux premières places, avec les Carrupt, Delaloye, Hirschier, Borella qui n'ont pas encore trouvé leur « maître ». Mais, nous avons remarqué la reprise de notre ancien cham-



pion romand René Zryd, qui a repris la compétition. Il démontra ses excellentes qualités, tout spécialement au saut en longueur avec un bond de 6 m 55. Bravo à ce sympathique ami, qui a « remis ça ! ».

J. B.

Voici d'ailleurs les principaux résultats :

RESULTATS

100 m séniors	
1. Carrupt Auguste, Ardon	12,3
2. Bruchez Bernard, Sion	12,4
3. Bregy Karl, Gampel	12,7
100 m juniors	
1. Delaloye Freddy, Ardon	11,7
2. Ducrey Michel, Fully	12,5
3. Prumatt Edelbert, Gampel	12,8
4. Nanchen Georges, Flanthey	12,9
5. Fumeaux Eric, Ardon	13,1
400 m juniors	
1. Antonin Pierre-André, Ardon	56,8
2. Prumatt Edelbert, Gampel	58,2
3. Boillat Georges-André, Ardon	59,7
800 m séniors	
1. Schnyder Hermann, Gampel	2'06"
2. Morard Francis, Ayent	2'17"
3000 m séniors	
1. Hirschier René, Sion	9'43"2
2. Woeffray Bernard, Vernayaz	10'45"8
3000 m juniors	
1. Pitteloud Roger, Sion	9'54"
2. Vuistiner Francis, CA Sierre	10'20"3
3. Bruchez Charly, Charrat	10'47"2
Hauteur séniors	
1. Borella Jean-Louis, Sion	1,70
2. Rittiner Gabriel, Bramois	1,60
3. Carrupt Auguste, Ardon	1,60
4. Bruchez Bernard, Saxon	1,55
Hauteur juniors	
1. Ducrey Michel, Fully	1,60
2. Bruchez Gérard, Saxon	1,40
Longueur séniors	
1. Zryd René, Sion	6,55
2. Carrupt Auguste, Ardon	6,48
3. Bruchez Bernard, Saxon	6,04
4. Rittiner Gabriel, Bramois	5,80
Longueur juniors	
1. Delaloye Freddy, Ardon	6,32
2. Lamon Joseph, Flanthey	6,19
3. Ducrey Michel, Fully	5,95
4. Fumeaux Eric, Ardon	5,80
5. Nanchen Georges, Flanthey	5,47

Tournoi de Fully : Une bonne ambiance

Renvoyée au 31 juillet pour cause de mauvais temps, les finales du tournoi de Fully se sont déroulées devant une belle chambrée de spectateurs. Le soleil étant de la partie, cet après-midi fut un vrai régal pour les amateurs de football. La première rencontre opposait Leytron à Orsières et vit la victoire des derniers nommés alors que la deuxième demi-finale vit Saxon l'emporter sur Vernayaz. En finale, Orsières prit le meilleur sur Saxon et sortit vainqueur du tournoi. C'est vraiment la meilleure équipe qui l'emporte et si les montagnards continuent ainsi, ils trouveront de grandes satisfactions durant le championnat. Le dernier match opposait Muraz à Fully. Les locaux se sont imposés avec facilité menant au repos par 2 buts à 0. En seconde mi-temps, le jeu fut moins beau et Muraz réussit à sauver l'honneur. L'équipe de Fully, très jeune a fière allure et doit le prouver lors du championnat. M. Amédée Arlettaz se plut à offrir à tous les joueurs de la dernière saison pour la magnifique ascension en deuxième ligue une montre souvenir. Voilà un geste à signaler. Après quoi, il procéda à la distribution des prix. Les 30 ans du FC Fully furent bien fêtés, et en route pour le cinquantenaire.

RESULTATS :

Saxon - Vernayaz	0-2
Leytron - Orsières	2-3
Finale des perdants :	
Leytron - Vernayaz	1-2
Finale :	
Saxon - Orsières	1-2
Muraz I - Fully I	1-2

Pas de professionalisme en Allemagne !...

L'introduction d'un football professionnel intégral en Allemagne pour la saison prochaine (1966-67) a été rejetée par l'assemblée générale de la fédération ouest-allemande au cours de la réunion qu'elle a tenue à Barsinghausen près de Hanovre, une motion en faveur de la création d'une seconde division à l'instar de celles instaurées dans d'autres pays européens a également été repoussée.

Actuellement, le football ouest-allemand comprend trois catégories de joueurs :

Les amateurs purs ; les joueurs d'équipes régionales, qui peuvent recevoir des émoluments mensuels ne dépassant pas 250 francs. Les joueurs sous licence (qui opèrent en bundesliga) qui doivent avoir obligatoirement un emploi normalement rémunéré mais qui peuvent toutefois recevoir de leurs dirigeants des appointements ne dépassant pas 2500 francs par mois.

D'autre part, l'assemblée a décidé de porter le nombre des clubs de la bundesliga de 16 à 18 pour la prochaine saison (1965-66), ainsi, Tasmania Berlin et Schalke 04 disputeront le prochain championnat dans la division supérieure.

Brigue sans cohésion !

VIEGE - BRIGUE 2-0 (0-0)

Parc des sports de Viège, terrain en excellent état, temps chaud, fort vent, 50 spectateurs, arbitrage impeccable de M. Salzgeber (Viège).

Buts : J. Mazotti à la 12ème et 33ème minute de la seconde mi-temps.

Il ne semble pas que le FC Viège puisse compter sur plus de supporters que la saison dernière, car cette première confrontation attrayante n'a été suivie que par une cinquantaine de spectateurs, dont la moitié en provenance de Brigue. Ceux-ci ne furent pas toujours contents de la prestation de leurs favoris, qui sous l'impulsion de René Roten devront déployer des efforts considérables pour mettre un peu de cohésion dans leur formation par trop disparate. Cette cohésion fut d'ailleurs la force des Viegeois qui dominèrent assez nettement tout au long d'une rencontre plaisante et disputée sur un rythme assez élevé. La victoire des locaux est méritée et elle fut obtenue en seconde mi-temps, alors que Brigue faisait des efforts considérables pour enfin prendre la mesure de son adversaire.

Certes, il est trop tôt de tirer des enseignements avant le début officiel de la compétition, mais toujours est-il que le FC Viège a eu la main heureuse de placer l'arrière J. Mazotti à la pointe du combat. Ses débordements et ses tirs furent un danger constant pour la défense adverse. A noter encore la bonne construction au milieu du terrain.

Brigue s'alignait sans Fercher et Zeiter (au tournoi à Steg), mais put compter sur tous les autres renforts. L'entraîneur a du pain sur la planche pour former un tout homogène de toutes ces individualités.

Lalden vainqueur à Steg

Le tournoi populaire à Steg s'est terminé samedi en fin d'après-midi par la victoire de l'équipe de Lalden, qui a triomphé en finale de celle de Salquenen. Une inconnue, Gampel, s'est classée troisième.

Dans la catégorie amateurs, c'est Agarn qui l'emporte devant Eyholz, privé des frères Truffer.

Cette manifestation a remporté un vif succès. L'organisation du FC Steg a été impeccable et mérite d'être relevé.

Matches amicaux

Compesières-Etoile Carouge, 2-6 ; Interlaken-Young Boys, 2-7 ; Granges-Young Fellows, 1-4 ; Chênôis-Lausanne, 0-4 ; Wettingen-Bruehl, 2-4 ; Tasmania Berlin-Winterthur, 5-2 ; S. C. Zoug-Aarau, 1-2 ; Hertha Berlin-Zurich, 2-3 ; Locarno-Chiasso, 0-1 ; Laenggasse Berne-Berne, 0-4 ; Trimbach-Bâle, 0-7.

Eintracht Brunswick-Esbjerg, 6-0 ; Borussia Neunkirchen-Ajax Amsterdam, Belgrade, 4-1.

5-2 ; Borussia Dortmund-Etoile Rouge Championnat international d'été : Tatra Presov-Szombierki Bytom, 1-0.

CHALAIS A FETE DIGNEMENT L'INAUGURATION DE SON NOUVEAU TERRAIN

SION - UGS :

le néo-promu sera redoutable



La nouvelle formation séduoise.

Le dernier week-end sera marqué d'une pierre blanche dans l'histoire du F. C. Chalais. C'est donc samedi que la nouvelle pelouse fut foulée pour la première fois. Un tournoi avait été mis sur pied, et mettait aux prises les équipes de Grimisuat, Evolène, Granges et Chalais. Le beau temps favorisa le déroulement des rencontres et l'on assista à quelques jolies démonstrations. Finalement le F. C. Granges remporta le challenge devant Grimisuat, Evolène et Chalais. La seconde journée débuta par un match entre vétérans et anciennes gloires de Chalais, remporté par ces derniers sur le score de 4 à 1. Les juniors de Granges et Chalais se sont affrontés ; la victoire revint à ceux de Granges par 3 à 1. Après ces exhibitions de second plan, les organisateurs de Chalais avaient prévu un match-vedette entre le F. C. Sion et UGS. Ce fut donc pour la première fois que ces deux formations de ligue nationale se présentaient au public avec leurs nouveaux joueurs.

UN UGS TRES SURPRENANT

Il est trop tôt pour faire une saine critique des nouvelles formations. Une « première sortie » doit toujours être un entraînement pour tous les futurs ou réels titulaires de l'équipe fanion. Aussi, les entraîneurs ont pu à volonté changer des hommes au cours du match. Le résultat n'a pas ou peu d'importance, l'essentiel était d'offrir au public un spectacle de qualité. Il le fut pendant de nombreuses minutes, les nouvelles recrues du FC Sion, Desbiolles, Eschmann, Schaller, etc., démontrèrent que les dirigeants du club séduois avaient eu la main heureuse en faisant leur acquisition. Tout n'est pas au point, mais nous pouvons aisément affirmer que Sion, après un bon rodage, sera plus redoutable que la saison écoulée. Avec une ligne d'attaque très forte, composée des Gasser, Quentin, Desbiolles, Eschmann et Stockbauer, la meilleure défense tremblera. Les prochains matches amicaux, soit à Saillon ou à Port-Valais, seront des tests définitifs pour l'entraîneur Mantula afin de mettre au point sa « machine ». Ces prochaines rencontres nous permettront de mieux situer la valeur exacte de la nouvelle formation séduoise. Quant à UGS, sa prestation d'hier nous a surpris en bien.

B.

Bonne chance Rolf !



Au cours de ce dernier week-end, l'international Rolf Wüthrich s'est marié avec une charmante Gulia. Voici le couple, à la sortie de l'église, où le nouvel entraîneur défle sous une haie d'honneur formée par le club Turicum. Rappelons que c'est au sein de cette formation, en juniors, que Wüthrich fit ses débuts.

Natation: Un nouveau record du monde

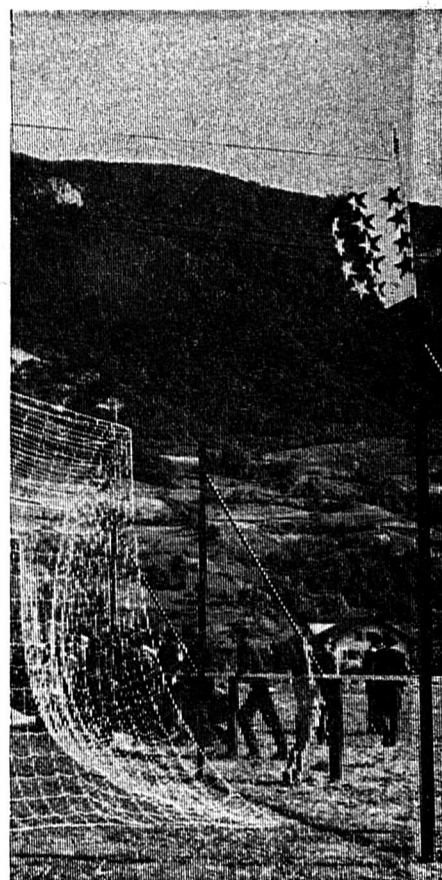
Dans le bassin de Crystal Palace, à Londres, l'équipe masculine allemande a réussi dans sa tentative contre le record du monde du relais 4 x 110 yards. Hans-Joachim Klein, Werner Freitag, Olaf von Schilling et Holger Kirschke ont été crédités de 3'41"8 alors que le précédent record, établi le 28 décembre 1962, appartenait à l'Australie avec 3'43"8. Il y a une semaine, l'équipe allemande avait déjà battu le record du monde du 4 x 220 yards nage libre.

Voici les temps réalisés par les quatre nageurs : Klein 54", Freitag 55"9, von Schilling 55"9 et Kirschke 56".

Hans-Joachim Klein, premier relayeur, a manqué d'un dixième de seconde le record du monde du 110 yards nage libre détenu par l'Ecosais Bobby McGregor avec 53"9.

Voici la chronologie du record du monde du relais 4 x 110 yards nage libre :

3'45"9 par l'Australie le 1-8-1960 à Townsville
3'45"1 par l'Australie le 27-10-1962 à Melbourne.
3'43"9 par l'Australie le 28-12-1962 à Perth
3'41"8 par l'Allemagne de l'Ouest le 31-7-1965 à Londres.



Ce fut grande fête à Chalais. Pour l'occasion on dressa les drapeaux sur les montants des buts.

Le néo-promu possède d'excellentes armes pour défendre ses couleurs en ligue supérieure. Enfin, le résultat final de 2 à 1 en faveur des Genevois est tout à leur honneur, car le but séduois a été acquis sur pénalty par Quentin.

Aussi le tournoi d'inauguration s'est très bien terminé à la satisfaction des organisateurs, sauf la pluie qui sévit en fin de journée. Bravo aux dirigeants du FC Chalais et souhaitons longue vie à leur club.



Une phase du match de samedi opposant Granges à Chalais : notre photo montre la défense de la formation locale où le présid., Marco Perruchoud, défend les buts.

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Tennis : Coupe Davis

L'Espagne affrontera les USA en finale

En remportant le double de la finale de la zone européenne de la Coupe Davis qui l'oppose à Barcelone à l'Afrique du Sud, l'Espagne s'est qualifiée pour affronter le vainqueur de la rencontre Etats-Unis - Mexique en demi-finale de la grande compétition mondiale. En présence de 2.500 spectateurs, Manuel Santana et José-Luis Arilla ont battu Fred Macmillan-Keith Diepraam en quatre sets 9-7 4-6 6-4 6-3, donnant ainsi à leur équipe une troisième victoire.

MANQUE DE COHESION ESPAGNOLE

Dans le premier set, les Espagnols, manquant de cohésion, furent menés 2-0 puis 5-4 mais les Sud-Africains manquèrent leur chance alors que leur avantage était de 7-6. Grâce à Arilla, les Ibériques parvinrent à égaliser 7-7 puis à s'imposer 9-7 en quarante minutes. Au second set, les Sud-Africains prirent l'avantage dès le début mais les Espagnols égalisèrent puis menèrent 3-2. José-Luis Arilla commit de nombreuses fautes ce qui permit

à Diepraam et à Macmillan de remporter le set 6-4 en une demi-heure. La paire Sud-Africaine poursuivit sur sa lancée et mena rapidement 3-1 dans le troisième set. Puis, les deux sud-africains commencèrent à donner des signes de fatigue et les Espagnols en profitèrent pour remporter ce set 6-4. Dans le quatrième et dernier set, Arilla améliorait son service tandis que Santana poursuivait son jeu régulier sans être cependant particulièrement brillant. La cohésion des Espagnols l'emportait finalement sur la fatigue des Sud-Africains qui devaient s'incliner une troisième fois par 6-3.

On skie en Australie

LES FRANCAIS TOUJOURS EN FORME

A Falls Creek, au cours des slalom des championnats de l'Etat de Victoria, la championne du monde Marielle Goitschel a été battue par l'Australienne Dawn Meduff. La Française a été victime d'une chute dans la première manche. Du côté masculin, les deux représentants français, Léo Lacroix et Jean-Claude Killy ont pris les deux premières places devant deux juniors japonais.

△ L'équipe allemande, qui participera à la semaine internationale de Portillo (15-22 août), a quitté Munich par avion à destination du Chili, elle est composée d'Heidi Schmid-Biehl, Christa Prinzing, Wolfgang Bartels, Ludwig Leitner et de Gerhard Prinzing.

Tennis : La rencontre Etats-Unis - Mexique

Surprise, les USA mènent contre le Mexique

A Dallas, dans le Texas, contre toute attente, les Etats-Unis mènent par deux victoires à zéro à l'issue de la première journée de la rencontre qui l'oppose au Mexique en finale de la zone américaine de la Coupe Davis. Le premier simple a vu Arthur Ashe battre Rafael Osuna en trois sets (6-2 6-3 9-7) alors que le numéro un américain, Dennis Ralston, a pris le meilleur sur Antonio Palafox également en trois sets (6-2 6-3 6-2). Ainsi les Américains semblent s'acheminer vers une victoire puisque seul le double paraît devoir leur échapper. La prédiction de Pancho Gonzales, qui pronostiqua un succès des Etats-Unis par 4-1, paraît donc devoir s'avérer juste.

En battant, dans le premier simple, le meilleur Mexicain, Rafael Osuna, en présence de 3.000 personnes, Arthur Ashe a redonné aux Etats-Unis l'espoir de parvenir en demi-finale contre l'Espagne. Surprenant d'allant et d'audace alors que son entraîneur craignait sa nonchalance, le jeune joueur de couleur de Richmond a constamment dominé son adversaire, qui resta souvent sans réaction notamment sur les volées et les revers de l'Américain. S'il commit de nombreuses doubles fautes, Ashe les racheta toujours en faisant suivre ses erreurs de superbes aces. Dans le troisième set, le numéro deux américain ne put prendre le service d'Osuna qu'au 15e jeu pour mener 8-7. Il s'assura ensuite aisément la victoire en remportant son service.

Le second simple fut encore plus rapide que le premier et le Mexicain Antonio Palafox ne put remporter que sept jeux face à Dennis Ralston. Crispé et maladroit, Palafox parut un élé-

ve face au meilleur joueur des Etats-Unis, qui le domina dans tous les compartiments. Non seulement le Mexicain ne fut jamais en mesure d'inquiéter Ralston mais ses nombreuses erreurs facilitèrent encore la tâche du roux Californien, qui joua de façon très détendue.

* CYCLISME — Réunion internationale sur piste à l'Isle-Jourdain, dans le Gers :

Vitesse : 1. Vittorio Adorni (It).

Eliminatoire : 1. Vittorio Adorni et Henry Anglade (Fr).

Gammum : 1. Perez-Frances (Esp); 2. Poulidor (Fr); 3. Gimondi (It).

Individuelle : 1. Poulidor; 2. Gimondi, à un tour; 3. Cazala (Fr).

Waterpolo :

Monthey II a pris une juste revanche

Sion I - Monthey II 2 à 5 (0-0 1-2 1-1 0-2)



Sous les regards d'une centaine de spectatrices et spectateurs, les deux équipes se présentent dans la composition suivante sous les ordres de M. Chevalley de Montreux (qui décidément a manqué un tas d'occasions de bien faire le difficile métier d'arbitre de waterpolo) :

MONTHEY II: Butikofer; Défago, Nebel, Bressoud J., Bressoud F., Chappey, Grandjean, Comtesse.

SION: Devaud M.; Arlettaz, Baatard, Bühlmann, Fanti, Evéquoq A., Devaud J.-Cl., Werder.

BUTS: Ite Grandjean-Devaud-Grandjean (1-2); Ite Bressoud J., Devaud (1-1); Ite Bressoud J., Défago (0-2). Pénalisations: 1 contre Monthey et 3 contre Sion.

△ Cette rencontre difficile pour les deux équipes a finalement été remportée par les visiteurs. Ceux-ci ont cela de bon pour eux qu'ils savent jouer sans s'énervier, même si on les

«chicane» durant tout le match. Ils ont su garder la tête froide sous les ordres de leur coach, le champion valaisan Bussien. Par ailleurs, ils ont pratiqué un marquage très serré, ont nagé très « vite » sur l'adversaire à chaque occasion et ont, par cela, contraint leur rival à pratiquer un jeu pour eux peut-être inhabituel.

Sion a joué trop nerveusement. Malgré tous les bons conseils qui sont prodigués par l'entraîneur, certains joueurs ont joué bien en dessous de leurs possibilités par manque de maîtrise de soi, par précipitation.

Le score est et devait être en faveur de Monthey qui a très bien joué. Monthey a peut-être, plus fin renard, profité de l'arbitrage.

C'est en forgeant que l'on devient forgeron et l'équipe locale, malgré sa défaite, samedi, en fin d'après-midi, aura certainement tiré la leçon qui s'impose.

But

Gento, meilleur sportif

La délégation nationale espagnole aux sports a décerné la médaille du mérite sportif au footballeur Francisco Gento, ailier gauche du Real Madrid, en récompense des services rendus au football espagnol. De plus, un match sera organisé en hommage à Gento le 31 août au stade Bernabeu de Madrid.



TOUJOURS MIEUX CHEZ NSU!

1000 S, nouvelle version:

- équipement intérieur plus beau
- moteur très silencieux
- pare-chocs inoxydables
- enjoliveurs de roues

- grandes poches à l'intérieur des portes
- tapis bouclé
- tableau d'instruments rembourré

43 CV, 135 km/h, 7-8,5 l/100 km, 0-80 km/h en 11,5 sec., rayon de braquage 9,5 m, refroidissement à air avec chauffage efficace inodore.

Tout cela sans majoration

Fr. 6950.-

La 1000 S de NSU, racée, double avec maîtrise! La course d'essai vous surprendra agréablement. Cette voiture vous enthousiasmera chaque jour de plus en plus.

Importateur: Kämpfen-Hieronimi & Cie, Mühlebachstrasse 8/10, 8032 Zurich, Tél. 051/34 04 38

Autres modèles NSU:

NSU 4	5 places, grand coffre	Fr. 5550.-
NSU 4L	5 places, grand coffre	Fr. 5950.-*
NSU coupé	2+2 places, élégant et maniable	Fr. 6950.-
NSU Spider	2 places, avec le sensationnel moteur NSU-Wankel	Fr. 10950.-*

*avec freins à disque

ATHLETISME SUR TOUS LES STADES

Voici les résultats enregistrés au cours de la première journée des 20mes championnats du conseil international du sport militaire (CISM), qui ont débuté à Salonique avec la participation d'athlètes de seize pays :

10 000 m : 1. Gamoudi (Tun.), 29' 44"8, 2. Hanachi (Tun.), 30'12"6; 3. Perez (Esp.), 30'14"4; 4. Gutteriez (Esp.), 30'26"2.

Meeting international à Haessleholm (Suède) :

100 m : 1. Jiri Kynis (Tch.), 10"8; 200 m : 1. Jiri Kynis (Tch.), 22"1; 800 m : 1. Thomas Jungwirth (All.), 1'54"5; 1500 m : 1. Josef Odlozil (Tch.), 3'49"9, 2. Dyrol Burleson (Eu.), 3'49"1, 3. Jean Wadoux (Fr.), 3'53"4; 400 m : 1. Frantisek Mandlik (Tch.), 50"8; 110 m haies : 1. Bo Forssander (Su.), 14"4; 3000 m : 1. Bengt Persson (Su.), 8'25"; perche : 1. John Cramer (EU), 4 m 40.

A Sindelfingen, Uwe Beyer a lancé le marteau à 68 m 29. Toutefois cette performance ne pourra pas être homologuée comme record d'Allemagne. En effet, l'engin utilisé par le

troisième du concours olympique ne pesait pas le poids réglementaire. Il manquait vingt grammes.

Jean-Pierre Vitasse (Paris) sélectionné pour le relais 4 x 400 m. du match Suisse-France de La Chaux-de-Fonds, a fait part de son forfait à la fédération française. Il sera remplacé par un coureur à désigner.

Meeting national à Zurich, meilleures performances : triple saut : André Baenteli (La Chaux-de-Fonds), 14 m 64; poids : Walter Vock (Aarau), 14 m 85; disque : Bruno Meier (Zurich), 44 m 91.

Meeting international à Dusseldorf : 400 m : 1. Stadler (S), 49"8, 2. Anger (Fr.), 50"2; 5 000 m : 1. Roelants (Belg.), 13'55"2, 2. Den Oord (Hol.), 14'23"2; longueur : 1. Cochard (Fr.), 7 m 55; javelot : 1. Coppey (Fr.), 66 m 37.

Meeting national à Berne, meilleures performances : 4 x 100 m : G. G. Berne, 42"4; 110 m haies : R. Villars (Bienne), 15"2; perche : C. J. Welsch (Berne), 62 m 22. Gilleron (Bienne), 4 m 05; javelot :

Athlétisme : En match international à Londres

La Pologne s'impose face à la Grande-Bretagne

A Londres, la rencontre Grande-Bretagne-Pologne s'est terminée sur un double succès polonais : 118-93 chez les messieurs et 59-58 du côté féminin. Les résultats de la seconde journée ont été assez moyens. Les voici :

Messieurs : 400 m haies : 1. J. Cooper (G-B), 51"; 2. Sherwood (G-B), 51"3; 10 000 m : 1. E. Stariak (Pol.), 29'05"6, 2. J. Bullivant (G-B), 29'06"6; 1500 m : 1. A. Simpson (G-B), 3'43"1, 2. W. Baran (Pol.), 3'43"3; 200 m : 1. Dudziak (Pol.), 21"1, 2. P. Morrison (G-B), 21"3; 3000 m steeple : 1. Herriott (G-B), 8'47"4, 2. Szklarczyk (Pol.), 8'47"8; Longueur : 1. L. Davies (G-B), 7 m 80; perche : 1. Osinski (Pol.), 4 m 64; disque : 1. Bregier (Pol.), 56 m 79; marteau : 1. Rut (Pol.), 64 m 13; 4 x 400 m : 1. Pologne, 3'07"6, 2. Grande-Bretagne, 3'08"9.

Dames : 100 m : 1. Eva Klobuskowa (Pol.), 11"4; 800 m : 1. A. Smith (G-B), 2'07"; hauteur : 1. D. Knowles (G-B), 1 m 67; javelot : 1. S. Plattis (G-B), 48 m 21; 4 x 100 m : 1. Pologne, 44"9, 2. Grande-Bretagne, 45"1.

Coupe Galea : URSS et Tchecoslovaquie en finale

A Vichy, l'URSS et la Tchecoslovaquie se sont qualifiées pour la finale de la coupe Galea. Voici les résultats de demi-finales :

URSS bat Italie, 3-2; Palmieri (It. b. Korotov (URSS), 4-6 6-4 6-3; Ivanov (URSS) bat Di Maso (It.), 7-5 5-7 6-2.

Tchecoslovaquie bat Hongrie, 3-2 Szosck-Szoeck (Hong.) battent Kodes Stoces (Tch.), 8-6 6-1 6-3; Kodes (Tch.) bat Szosck (Hong.), 6-1 6-2; Szoen (Hong.) bat Landin (Tch.), 4-6 7-5 7-6.

NSU PRINZ 1000 S



Votre agent officiel:

SION : A. Frass, garage des 2 Collines, tél. (027) 2 14 91.

INVITATION

DURS D'OREILLES !

Pourquoi rester isolés, alors que les meilleures marques mondiales sont capables de corriger les pertes de l'ouïe jusqu'à 90 %.

Les appareils miniatures derrière l'oreille, les appareils de poche et lunettes acoustiques. Service après vente.



BELTONE INTERTON
LINKE OMNITON

SERVICE

OUVULATON

O. VUILLE
Diplômé du Conservatoire
des Arts et Métiers de Paris
6, Sous-les-Vignes
SAINT-GLAISE NE

Audiogramme et essais gratuits.
Service de piles et réparations.
Consultation auditive :

Mardi 3 août de 9 à 12 heures
Pharmacie F. ALLET, SIERRE.
Tél. (027) 5 14 04.

Mardi 3 août, de 13 h. 45 à 18 h.
Pharmacie A. BUCHS, anc. Dar-
bellay) SION, rue de Lausanne.
Tél. (027) 2 10 30.

Veuillez prendre rendez-vous.

Fournisseur officiel de l'assu-
rance Invalidité fédérale.

Fournisseur conventionnel de l'assurance-invalidité.

P 182 N

NOUS CHERCHONS

manœuvres

pour travaux d'isolation. Chantier
Chavalon. Très bon salaire, frais de
déplacement, etc.

Tél. (051) 46 63 64.

PRÊTS

Discrets
Rapides
Sans caution
BANQUE EXEL
Rousseau 5
Neuchâtel
(038) 5 44 04



Si vous avez besoin d'un
prêt
— consultez-nous!

rapide — discret — avantageux

Je désire recevoir, sans engagement, votre
documentation

Nom NR
Rue
Localité

Banque Metro Zurich
Badenerstrasse 156 Tél. 051/273090



On engage

jeune homme

de plus de 18 ans, en qualité d'aide au service d'expédition de la bou-
langerie.

Place stable, caisse de retraite. Travail par équipe.

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Faire offres à :

ENTREPOT REGIONAL COOP

Case postale, 1951 Sion I

P 121 S

MIGROS

Nous cherchons pour le servi-
ce de réparation et d'entretien
de nos véhicules

**un mécanicien
responsable
du parc**

un mécanicien



ayant une formation complète, quelques années de pratique et capables
de travailler d'une manière indépendante.

Nous offrons à personnes qualifiées et de confiance :

- places stables et bien rémunérées
- semaine de 5 jours
- caisse de retraite
- 3 semaines de vacances au minimum
- nombreux autres avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les intéressés sont priés de faire leurs offres à la

Société coopérative Migros Valais

Service du personnel - Case postale 358

1920 Martigny-Ville - Tél. (026) 6 14 23



Le
nouveau
Style
**Villiger-
Kiel**

Etui à 5 pièces
Fr. 1.50
spécialement
doux.

MONTHEY

A louer conforta-
ble petit

appartement

plein centre.

Ecrire sous chif-
fre P 35262 à Pu-
blicitas, 1950 Sion
P 35262 S

A louer
CHARRAT

appartement

tout confort. 4
pièces et demie.

Très bonne situa-
tion.

Tél. (026) 6 32 49
P 35322 S

A vendre une
bonne

**chienne
de garde**

également dres-
sé pour la garde
du bétail.

Age 4 ans. Prix :
90 francs.

Tél. (027) 2 39 84
P 35279 S

P. BURGNER

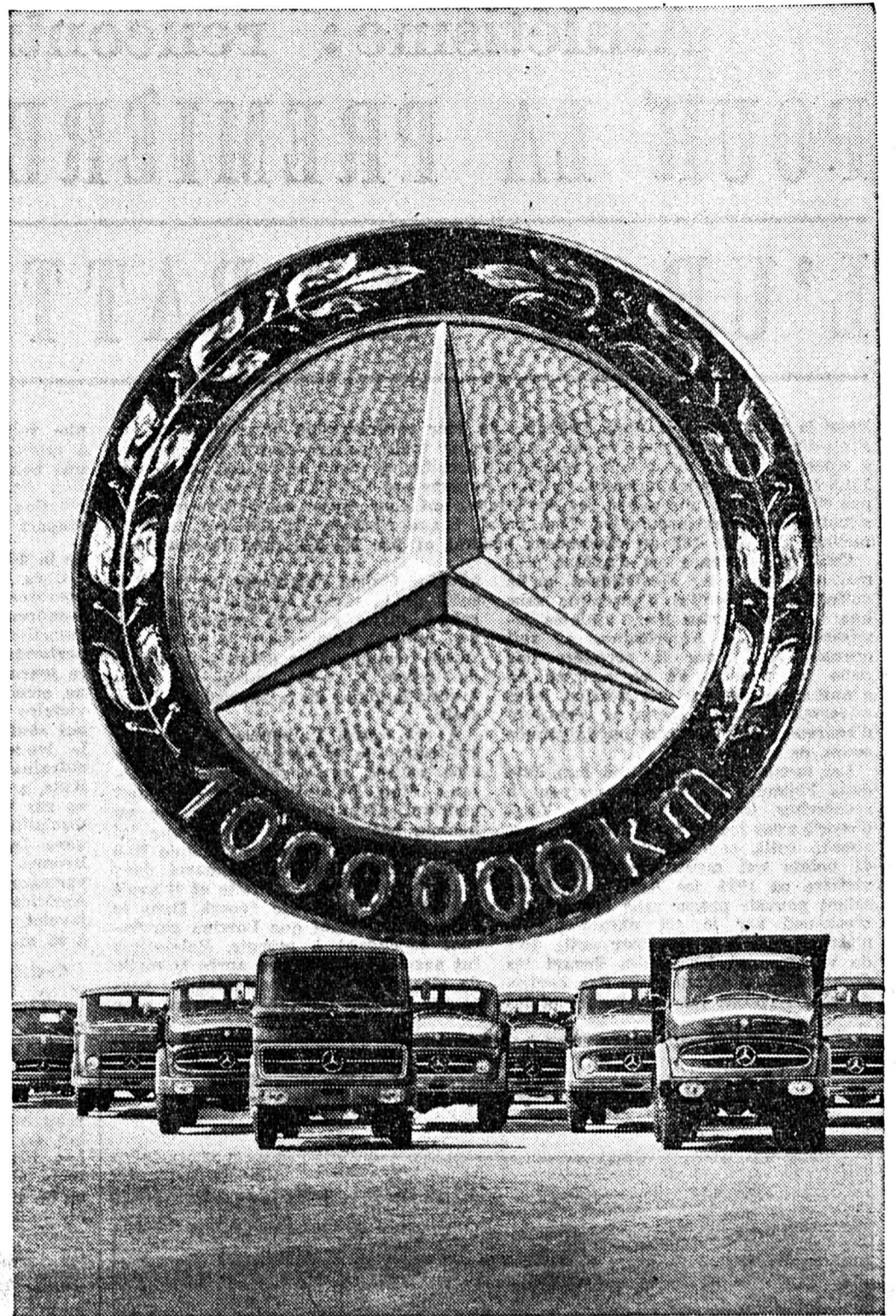
médecin-dentiste

de retour

P 34605 S

Qui dit
Timbres
pense à
Mémel

Mémel & Co S.A.
4000 Bâle
Bäumleingasse 6
Tél. 061-246644



Ce que nous entendons par «voiture de toute confiance»

En 1964, nous avons remis à 1080 chauffeurs de camions une distinction pour avoir conduit le même véhicule sur 500.000 km. Et à 35, une plaquette et un diplôme pour un million de km.

Quels chauffeurs, n'est-ce pas! Vraiment soigneux et éprouvés! Mais aussi quels véhicules! Vraiment de toute confiance! Par là, Mercedes-Benz entend d'ailleurs davantage que le seul kilométrage: une aptitude parfaite au départ à froid, une insensibilité aux épreuves les plus dures, un faible besoin de réparation. Et pour les contrôles, quoique peu fréquents, le vaste service Mercedes-Benz est partout à disposition.

405/407

Camionnette très maniable
ayant des qualités de camion.
Carrosserie en caisson
ou bien châssis pour carrosse-
ries spéciales. Charge
utile jusqu'à 1,5 t.

608

Nouveau camion maniable de
3 t de charge utile. Poids
total: 5,9 t. Cercle de braquage:
11,3 m. Moteur à injection
directe de 80 CV. Livrable
sous forme de châssis à
conduite avancée, avec
empattements de 3200, 3600
et 4200 mm.

710

Livrable sous forme de
châssis avec cabine à con-
duite avancée ou semi-
avancée; empattements de
3200, 3600, 4200 et 4830 mm.

Charge utile: 3,5 - 4 t.
Poids total: 7,8 t.

911

Châssis avec cabine à
conduite avancée ou semi-
avancée. Empattements
de 3200, 3600, 4200 et 4830 mm.
Charge utile: 4 - 5 t.
Poids total: 9,5 t.

1113

Châssis avec cabine à
conduite avancée ou semi-
avancée. Empattements
de 3200, 3600, 4200 et 4830 mm.
Charge utile: 5 - 6 t.
Poids total: 10,5 t.

1413

Châssis avec cabine à
conduite avancée ou semi-
avancée. Livrable dans
les empattements suivants:
3200, 3600, 4200 et 4830 mm.
Charge utile: 6 - 7 t.

Poids total: 12,6 t.

1418

Châssis avec cabine à
conduite avancée ou semi-
avancée, avec empattements
de 3200, 3700, 4000, 4400
et 5000 mm. Charge utile: 7 - 8 t.
Poids total: 14 t.

1518

Construction sous forme de
conduite semi-avancée. Châs-
sis avec entraînement toutes
roues motrices. Empattement:
3750 mm. Charge utile:
7,5 - 8 t. Poids total: 16 t.

1920

Châssis avec cabine à
conduite avancée ou semi-
avancée, dans les
empattements de 3000, 3600,
4200, 4500, 4600 et 5200 mm.
Charge utile: 7,5 - 9 t.
Poids total: 19 t.

Mercedes-Benz Automobil AG
Zuerich/Bern
Nombreuses agences
dans tout le pays

MERCEDES-BENZ



LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Athlétisme: rencontre au sommet URSS-USA POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS L'HISTOIRE, L'URSS A BATTU LES AMÉRICAINS

Pour la première fois dans l'histoire de leur confrontation annuelle avec les Etats-Unis, les Soviétiques se sont imposés sur toute la ligne samedi et dimanche à Kiev. En tenant compte des résultats masculins et féminins, ils ont gagné par 181,5 à 155,5. Chez les hommes, ils l'ont emporté par 118-112 et chez les femmes par 63,5-43,5. En une année, les Soviétiques ont donc réussi un renversement de situation assez extraordinaire. L'an passé, à Los Angeles, ils s'étaient en effet inclinés par 156-187 au classement général et par 97-139 chez les hommes.

Cette performance est d'autant plus méritoire pour les Soviétiques qu'ils obtinrent ce résultat d'ensemble sans que la marge entre leurs athlètes féminines et les Américaines se soit creusée. Non, pour la première fois dans les annales de ce « match de géants », les Russes ont dominé leurs adversaires, et ce sans le concours d'heureuses circonstances ou de grands coups de théâtre.

Les causes de ce score qui fera date dans l'histoire de l'athlétisme sont à rechercher tout d'abord dans l'état d'esprit avec lequel les Américains ont abordé cette confrontation. Forts des 41 points qui avaient couronné leur victoire en 1964, les Américains pensaient pouvoir passer sans histoires ce week-end sur le sol ukrainien. Ils n'étaient pas « dopés » par cette soif de vaincre qui les habita durant les derniers Jeux olympiques. Par contre, du côté adverse, les entraîneurs et les

athlètes étaient conscients de la difficulté de la tâche. Et c'est pour cette raison qu'ils s'étaient préparés avec une minutie particulière et qu'ils n'avaient négligé aucun détail pour tenter de battre la seule nation qui leur barrait la route de la suprématie mondiale.

A cet égard, la course la plus significative de la seconde journée fut le 5000 mètres, remporté par le « vétéran » Piotr Bolotnikov, qui paraissait pourtant définitivement battu par un homme beaucoup plus rapide que lui au sprint, le champion olympique Bob Schul. Bolotnikov avait démarré dans l'avant-dernière ligne droite et il avait immédiatement creusé l'écart. Dans le virage, tant Schul que Larrieu parvinrent cependant à revenir. Bolotnikov fut passé par Schul peu après la sortie du virage. Il allait être également passé par Larrieu lorsque, réagissant avec

une volonté extraordinaire, il parvint à remonter Bob Schul et à conserver une bonne poitrine d'avance sur le fil. Bob Schul avait compté sans cette réaction finale de Bolotnikov. Pour la plupart de ses coéquipiers, les causes de la défaite furent identiques.

Chez les hommes, il fut donné aux nombreux spectateurs (beaucoup plus nombreux que la veille en raison de l'amélioration du temps et aussi des performances soviétiques de la première journée) de vivre des instants qu'ils ne sont pas près d'oublier. Outre la victoire de Bolotnikov dans le 5000 m., qui souleva une ovation indescriptible, le jeune soldat de Kiev, Koudinsky, entraîné par le prestigieux Vladimir Kuts, a remporté une très nette victoire sur le 3000 m. steeple. Les autres disciplines dominées par les Soviétiques furent le saut en hauteur, où Brumel et Bolchov ne purent se départager à 2 m. 18 alors que les deux Américains en restèrent à 2 m. 10, le javelot, avec un excellent jet de Lusis à 85 m. 68 et le décathlon.

Certains athlètes d'Outre-Atlantique surent toutefois tirer leur épingle du jeu, tels Plummer sur 200 mètres (20"8), Jim Grelle et Ryan (auteurs du seul doublé américain de la deuxième journée).

Du côté féminin, le match, d'un niveau très relevé, a semblé très équilibré au cours de la seconde journée. Les bonnes performances vinrent de Irina Press (record du monde égalé au 80 m. haies), Tamara Press (18 m. 46 au poids), Edith Macguire (23"1 au 200 mètres) et surtout de la toute jeune (15 ans) Mary Mulder qui, bien que seconde derrière la Soviétique Dmitrieva, enthousiasma la foule sur 800 mètres.

Après cette décevante exhibition, les Américains pourront essayer de se racheter les 7 et 8 août à Varsovie contre la Pologne et les 11 et 12 août à Augsburg contre l'Allemagne.

Résultats de la deuxième journée :

Messieurs. — 200 m : 1. Adolf Plummer (EU), 20"8 2. Touyakov (URSS), 20"9 3. Snatvchouk (URSS), 21" 4. Hines (EU), 21"1.

1500 m : 1. Jim Grelle (EU), 3'39"2 2. Ryan (EU), 3'40"4 3. Belitsky (URSS), 3'42" 4. Raiko (URSS), 3'44"4.

5000 m : 1. Piotr Bolotnikov (URSS), 13'54"2 2. Schul (EU), 13'54"4 3. Larrieu (EU), 13'54"8 4. Orientas (URSS), 14'00".

400 m haies : 1. Warren Cawley (EU), 50"2 2. Anissimov (URSS), 50"3 3. Whitney (EU), 50"7 4. Kasakov (URSS), 52"5.

3000 m steeple : 1. Victor Koudinsky (URSS), 8'31"8 2. Alekseïunas (URSS), 8'35" 3. Young (EU), 8'44"8 4. Fishback (EU), 8'51".

Triple saut : 1. Alexandre Zolotarev (URSS), 16 m 50 2. Walker (EU), 16 m 34 3. Chvets (URSS), 16 m 11; 4. Horn (EU), 15 m 92.

Hauteur : 1. Valeri Brumel (URSS), 2 m 182. Bolchov (URSS), 2 m 18 3. Caruthers (EU), 2 m 10 4. Burrell (EU), 2 m 10.

Disque : Dave Weill (EU), 58 m 66 2. Boukhansev (URSS), 57 m 88 3. Jay Silvester (EU), 57 m 38 4. Trusseniev (URSS), 55 m 14.

4 x 400 m : 1. Etats-Unis, 3'05"8 2. URSS, 3'06"7 (disqualifiée).

Décathlon : 1. Mikhail Storochenkov (URSS), 7883 p. 2. Toomey (EU), 7729 3. Aun (URSS), 7556 4. Hodge (EU), 5721.

Dames. — 200 m : 1. Edith Macguire (EU), 23"1 2. Wyomia Tyus (EU), 23"3 3. Vera Popkova (URSS), 23"5 4. Ludmilla Samotiossova (URSS), 23"8.

800 m : 1. Tamara Dmitrieva (URSS), 2'06"4 2. Mary Mulder (EU), 2'07"3 (record national) 3. Tatiana Dounaïevskaya (URSS), 2'07"5 4. Sandra Knott (EU), 2'11"4.

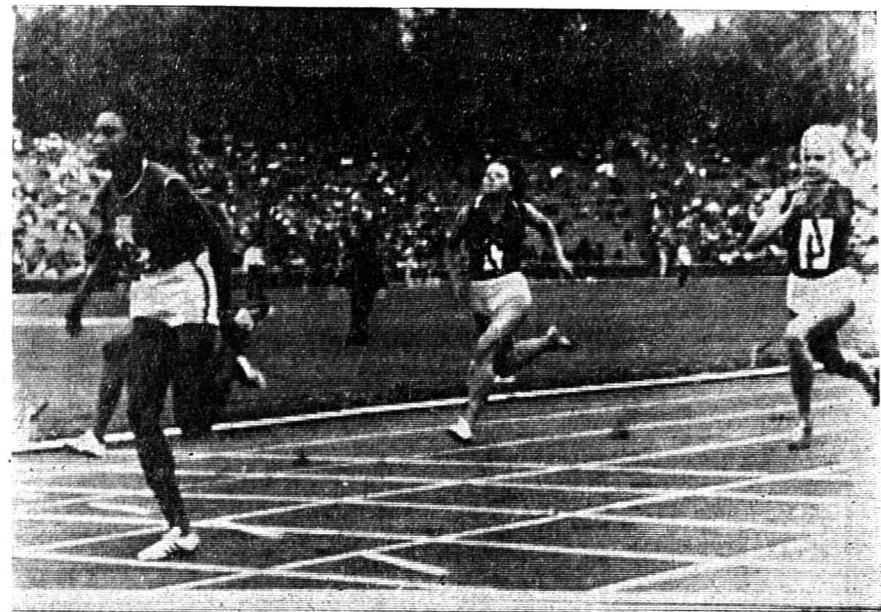
80 m haies : 1. Irina Press (URSS), 10"5 (record du monde égalé) 2. Galina Bystrova (URSS), 10"7 3. Rosy Bonds (EU), 10"9 4. Sherry Sherrard (EU), 10"9.

Longueur : 1. Tatiana Chelkanova (URSS), 6 m 70 (record national égalé) 2. Tatiana Talycheva (URSS), 6 m 41 3. Willie White (EU), 6 m 24 4. Sonia Guss (EU), 5 m 76.

Poids : 1. Tamara Press (URSS), 18 m 46 2. Nadiejdja Tchijova (URSS), 16 m 82 3. Lynn Graham (EU), 15 m 58 4. Cynthia Wyatt (EU), 14 m 00.

Résultats finals : URSS - Etats-Unis (masculin et féminin) 181,5-155,5.

URSS - Etats-Unis masculin : 118-112. URSS - Etats-Unis féminin : 63,5-43,5. Javelot : 1. Jan Lusis (URSS), 85 m 68 2. Paama (URSS), 81 m 18 3. Stuart (EU), 78 m 00 4. Florke (EU), 75 m 30.



L'Américaine noire a battu le record du monde du 100 m. en 11"1 et enlevé en même temps le relais 4 x 100 pour l'équipe d'une façon éclatante. La voici à l'arrivée.

Le concours hippique de Tramelan



La dernière journée de ce concours national s'est disputée sous la pluie.

Avec son hongre de dix ans, le chevronné cavalier de Finsterhennen a remporté l'épreuve principale de ce concours. Celui-ci fut rendue difficile en raison du terrain détrempé. Blickenstorfer succède au Brésilien de Genève Nelson Pessoa, vainqueur ces deux dernières années (notre photo).

Maurer, nouveau record suisse



A Schaffhouse, au cours des épreuves annexes du championnat suisse de pentathlon, le Zurichois René Maurer a amélioré le record suisse du saut en hauteur avec un bond de 2 m 06, il détenait le précédent record avec 2 m 03, depuis le 22 août 1964.

Athlétisme: meeting féminin à Zurich

Meta Antenen, 28 cm de plus en une année!

Au cours d'un meeting féminin organisé au stade du Letzigrund, à Zurich, dans le cadre du championnat national interclubs, la jeune schaffhouseoise Meta Antenen a amélioré une nouvelle fois son record de Suisse au saut en longueur. La jeune athlète des bords du Rhin, qui est âgée de 16 ans, a sauté 5 m 92 alors que son précédent record, établi le 4 juillet à Schaffhouse, était de 5 m 85. C'est la cinquième fois que Meta Antenen améliore son record. Elle avait inscrit son nom pour la première fois sur les tablettes le 26 juillet 1964 avec un bond de 5 m 64. Ainsi, en une année, elle a progressé de 28 centimètres. Sur 80 mètres haies, Meta Antenen a été créditée de 11"5 approchant ainsi d'un dixième de seconde son record suisse de la spécialité. Enfin, au saut en hauteur, la jeune schaffhouseoise a établi une nouvelle meilleure performance nationale de la saison avec 1 m 57.

L'équipe du LC Zurich a obtenu 7941 points, ce qui constitue un nouveau record du championnat interclubs. De son côté, le LC Schaffhouse a totalisé 7735 points.

Automobilisme: le Grand Prix d'Allemagne

Clark est virtuellement champion du monde

L'Ecoissais Jim Clark, au volant d'une Lotus-Climax, a remporté le 27ème Grand Prix d'Allemagne, disputé sur quinze tours de la boucle nord du fameux circuit du Nurburgring. Grâce à cette victoire, la sixième de la saison, Jim Clark est devenu le nouveau champion du monde des conducteurs. Il a ainsi reconquis un titre qui fut déjà le sien en 1963. Le premier pilote de l'écurie Lotus a ainsi réussi l'exploit de gagner les six manches du championnat du monde auxquelles il a participé. Il est devenu le premier conducteur à inscrire à son palmarès au cours de la même saison le titre mondial et les 500 Miles d'Indianapolis. Il faut relever qu'il avait notamment renoncé à prendre le départ d'une manche du championnat mondial pour s'aligner à Indianapolis (Grand Prix de Monaco).

Lors de ce Grand Prix, septième manche de la course au titre, Jim Clark a à nouveau fait cavalier seul. Dès le départ, il s'est installé au commandement, position qu'il n'a pas quittée jusqu'à la fin. Il a couvert les

342 km 150 en 2 h 07'52"4 (moyenne 160 km 600), ce qui constitue un nouveau record de l'épreuve.

Prix d'Allemagne :

1. Jim Clark (GB) sur Lotus, les 15 tours soit 342 km 150 en 2 h 07'52" (moyenne 160 km 600); 2. Graham Hill (GB) sur BRM 2 h 08'08"3; 3. Dan Gurney (EU) sur Brabham 2 h 08'13"8; 4. Jochen Rindt (Aut) sur Cooper 2 h 11'12"; 5. Jack Brabham (Aus) sur Brabham; 6. Lorenzo Bandini (It) sur Ferrari; 7. Joachim Bonnier (Su) sur Brabham; 8. Master Gregory (EU) sur BRM, à un tour.

Classement du championnat mondial : 1. Jim Clark (GB) 54 p, champion du monde 1965; 2. Graham Hill (GB) 32 p.; 3. Jackie Stewart (GB) 25 p.; 4. John Surtees (GB) 17 p.; 5. Dan Gurney (EU) 6 p.; 6. Bruce McLaren (N-Z) 8 p.; 7. Lorenzo Bandini (It) 7 p.; 8. Mike Spence (GB) 6 p.; 9. Denis Hulme (GB) et Jack Brabham (Aus) 5 p.; 11. Jochen Rindt (Aut) 3 p.; 12. Joseph Siffert (S) et Richie Ginther (EU) 2 p.

OU IRONS-NOUS LE 15 AOUT ?

mais, bien sûr, à

OVRONNAZ!

au tournoi du F.C. LEYTRON,

sur le terrain du centre sportif cantonal avec la participation des équipes de

Fully - Saillon - Saxon - Riddes - Chamoson - Police cantonale vaudoise - Arbaz - Leytron.

Le gros DERBY quoi !

échos du valais

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

PLUIE ET 1er AOÛT

Les conditions atmosphériques ont entravé le déroulement normal des manifestations un peu partout; c'est ainsi que les cortèges prévus ont été renvoyés.

● A St-Gingolph, la fanfare « Les enfants des deux Républiques » a ouvert la manifestation avant que M. Willy Amez-Droz, ancien chef de service à l'Etat du Valais, ne prit la parole pour magnifier le sens de notre fête nationale.

● C'est M. Francis Anchise, vice-président de Port-Valais, qui prit la parole à Bouveret alors que « l'Etoile du Léman » meublait la manifestation.

● A Vouvry, l'orateur du jour était M. Damien Vuadens, fils, vice-président de la commune; la « Vouvryenne » interpréta plusieurs morceaux de circonstance.

● Quant à la manifestation qui s'est déroulée à Collombey, c'est à M. Sylvain Chervaz, président de la commune de Collombey-Muraz, qu'il appartient de raviver l'amour du pays à ses concitoyens, tandis que la fanfare « l'Avenir » se produisait.

● Quant à Monthey, le cortège prévu ayant été renvoyé, la population se retrouva à la cantine du Vieux Stand pour ouïr le discours de son président de commune M. Edgar Bavairel. L'harmonie municipale se produisit sur le podium.

Place de tir et promesse du DMF

LEYSIN — Vendredi dernier, le Conseil communal de Leysin, présidé par M. Alfred Dufresne, a accepté de vendre à la Confédération, pour en faire une place de tir, une partie du domaine des Charbonnières, dans le vallon de l'Hongrin. Pour 2.425.000 frs d'espèces sonnantes et une indemnité de 315.000 francs la commune de Leysin vend 2.109.398 mètres carrés; elle garde la forêt des Charbonnières dont l'exploitation est d'une grande valeur pour l'administration communale. Le Département militaire fédéral s'est engagé à n'exécuter aucun tir durant les mois de décembre et janvier, juillet et les trois premières semaines d'août, le dimanche et le samedi après-midi. L'accès des crêtes, Tour d'Al, aux Chaux, chaîne du Mont d'Or devra rester libre toute l'année. Quant au réseau routier pour l'exploitation de la forêt des Charbonnières, il sera construit aux frais de la Confédération.

Démolie dans une embardée

BEX — Une voiture portant plaques valaisannes pilotée par un ressortissant italien, M. Séraphino Delglio, manoeuvre-jardinier à Monthey, a fait une forte embardée à la rue de la Teinturerie. De la voiture complètement démolie sortirent indemnes le conducteur et un passager. Un troisième occupant du véhicule, M. Cosimo Nughes, né en 1940, blessé aux jambes, a été hospitalisé à Aigle.

Un voilier chavire

ST-GINGOLPH — Samedi en fin d'après-midi, un petit voilier occupé par deux personnes, lors d'un violent coup de tabac, a chaviré à quelques centaines de mètres de la rive. Naufragés et voilier furent rapidement secourus et ramenés sur la rive par des sauveteurs dévoués.

Mutation à la douane de St-Gingolph

ST-GINGOLPH — Nous apprenons que le chef de poste de la douane suisse, le sgtm Erhard Willy, a été nommé chef de poste à Vallorbe avec la promotion au grade d'adjudant sous-officier.

Quant à l'app. Cornut, il a été muté au poste de Nyon avec le grade de caporal.

Nos félicitations à ces fidèles serveurs de nos douanes.

Braderie et manifestations annexes

AIGLE — Les commerçants invités à une assemblée organisée par la section industrie et commerce de la Société de développement ont décidé d'organiser la Braderie aiglone les 25 et 26 septembre prochain. Plusieurs manifestations annexes seront organisées à cette occasion.

● A Troistorrens un cortège se déroula sous la pluie conduit par un groupe de militaires qui suivait « L'Union instrumentale ». On notait la présence du groupe folklorique de Troistorrens, du football-club, des autorités communales et de la société de développement, organisatrice de la manifestation. M. Henri Baruchet, président de Port-Valais était l'orateur choisi par les organisateurs.

● C'est à M. Paul de Courten, préfet, que les autorités communales de Val d'Illeaz avaient demandé de s'adresser aux hôtes et aux citoyens de la commune. « L'Echo de la Vallée » se produisit à plusieurs reprises avant que ne se déroule sur le podium une saynète due à la plume de M. Adolphe Défago; ce dernier, avec justesse, souligna en quelques jeux scéniques les origines de la Confédération. Après le serment renouvelé des Trois Saisons, les vétérans de la « mob 14-18 » furent honorés.

● A Champéry, le cortège organisé chaque année par M. Charly Légeret ne put se dérouler normalement à travers les rues de la station. Aussi celui-ci aura-t-il lieu aujourd'hui, lundi, à 17 heures, ceci pour ne pas décevoir surtout les enfants qui en sont les acteurs. Tandis que « L'Echo de la Montagne » se produisait dans ses airs les plus entraînants, il appartient à M. Bernard Dupont, président de Vouvry d'adresser des paroles de circonstance aux nombreux hôtes et à la population de la station.

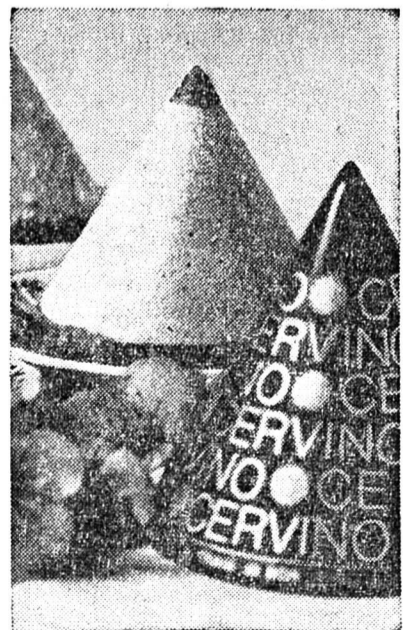
● A St-Maurice, le cortège conduit par « L'Agaunoise » amena les participants sur la place du groupe scolaire où Me Delèze, procureur, apporta à ses concitoyens le message du 1er août.

En voulant doubler une colonne...

BEX — A la croisée du Bruet, sous Ollon, un automobiliste vaudois circulant sur Bex a voulu amorcer un dépassement au même instant où une voiture belge sortait de la colonne des véhicules. L'automobiliste belge tenta le dépassement d'une voiture allemande qui bifurquait à droite pour prendre un chemin vicinal. La voiture vaudoise qui dépassait freina brusquement, mais l'avant de son véhicule heurta l'arrière gauche de la voiture allemande. Les deux véhicules sont hors d'usage. Le conducteur belge a dû être hospitalisé à Aigle.

Accrochage à l'entrée du pont

LAVEY — Une voiture valaisanne et un véhicule vaudois se sont accrochés à l'entrée du pont couvert enjambant le Rhône, côté Lavey. Les dégâts matériels feront la joie des carrossiers.



pour fines bouches gourmandes!

gobelet 50 ct — friskt 30 ct — cornet pierrot 80 ct — cassata 70 ct — diplomate 60 ct — cervino Fr. 1.- — blocs dessert famille Fr. 1.70 — tutti frutti Fr. 2.20.



MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Vibrant hommage martignerain au professeur JEAN NOVI



Le président Edouard Morand s'exprime au nom de la Municipalité et de la population.



Le président d'honneur, M. Alphonse Orsat, s'entretient avec le professeur Novi.

(SUITE DE LA PREMIERE PAGE)

de patience. Nous devons vous dire bien plus qu'un merci, nous vous devons des excuses pour les déceptions que nous vous avons occasionnées.

C'est cette face du problème que M. Jonnèret a tenu à faire remarquer en premier lieu, afin de mieux souligner les joies que les musiciens ont eues à l'interprétation et au travail des multiples œuvres que M. Novi a dirigées avec tant de compétence et, en second lieu, pour mettre au grand jour ce travail de titan qu'effectuait chez lui le directeur en transcrivant et en adaptant pour harmonie ou groupes d'instrumentistes les œuvres qui parfois, à cause de malheureux contretemps n'étaient pas jouées et mises de côté. La formation des élèves aussi, si attachante et si importante dans le cadre d'une telle société, occupait M. Novi toutes les heures de la journée. Là, il mettait ses hautes compétences de musicien et d'instrumentiste à la disposition de la jeunesse de Martigny. Travail ingrat et bien mal récompensé car le pourcentage des restants est vraiment minime par rapport à l'effort donné.

Activité remarquable s'il en fût pour laquelle les membres de l'Harmonie, ses dirigeants, sont infiniment reconnaissants. Et pour prouver d'une manière tangible cette reconnaissance, M.

Musicien de talent et ancien président de l'Harmonie municipale de Martigny, M. Marcel Pommaz, décédé en jouant avec sa société, a laissé parmi tous ceux qui l'ont connu, un souvenir impérissable. A titre posthume, l'Harmonie lui décerna samedi soir le titre de membre d'honneur. C'est Mme Pommaz qui reçut le diplôme des mains de M. Jean-Claude Jonnèret.

Jean-Claude Jonnèret offrit au maître une huile de Mireille Monod représentant le sommet de la place Centrale avec la fontaine.

Dès son arrivée à Martigny, on a connu en M. Novi un homme empreint de servabilité, de droiture et d'une grande piété. Et l'ancien président Marc Morand disait de lui: « M. Novi, ce n'est pas une personne, mais une personnalité. »

Le vieux professeur était ému aux larmes. Puis M. Edouard Morand, président, lui dit toute la reconnaissance de la Municipalité, celle aussi de la population et lui offrit un bas-relief du sculpteur sur bois Jean Collaud. Des discours, il y en eut d'autres encore. Le prieur Jules Clivaz prit la parole au nom de la paroisse, M. Alphonse Orsat, président d'honneur, qui fête ses 85 ans aujourd'hui lundi 2 août, s'exprima ensuite. MM. Henri Spagnoli au nom de la Bourgeoisie, Martial Fessler, membre d'honneur, Jules Damay, musicien, André Moret, accessoiriste, Serge Celaja au nom de ses élèves enchaînèrent tandis que les jeunes filles de l'Harmonie offraient à M. Novi une corbeille de fleurs sous les applaudissements de l'assemblée. Le fils adoptif du professeur, M. Sandro Botti, remercia au nom de la famille et M. Novi, de plus en plus ému, se leva enfin pour dire brièvement sa satisfaction, son plaisir et remercia du fond du cœur. Et c'est sur la marche « Colonel Bogey », d'Aldolf, jouée debout par les musiciens, que prit fin officiellement la manifestation... qui pour d'aucuns se prolongea jusqu'au petit matin.

Em. B.

LA FÊTE NATIONALE célébrée avec ferveur

MARTIGNY. — Ce premier dimanche d'août a été marqué dans le district, comme partout ailleurs, par la commémoration de la fondation de notre Confédération suisse. En plaine, en montagne, on s'est réuni sur les places publiques, autour des feux, pour entendre les orateurs officiels célébrer la Patrie. Et les nombreux étrangers de passage chez nous se sont spontanément joints à la population.

Toutes ces manifestations patriotiques ont en fait été sérieusement contrariées par le mauvais temps qui sévit. On a

fait ce qu'on a pu, partout. Et si flambeaux, feux n'ont pas pu être allumés partout, il n'en reste pas moins que tous les Confédérés ont eu une pensée émue pour Walter Furst, Werner Stauffacher, Arnold de Melchtal et leurs malheureux compatriotes qui, à une époque héroïque ont osé dresser le chef devant le chapeau du bailli autrichien.

Collision de front

OVRONNAZ — Samedi soir, à 23 h 30, dans un virage situé près de la Pension d'Ovronnaz, deux voitures valaisannes venant en sens inverse sont entrées en collision. Il n'y a pas de blessé mais des dégâts matériels seulement.

Collision par l'arrière

RIDDES — Samedi matin, à 5 heures, deux voitures traversant le village de Ridde et se dirigeant vers Sion se suivaient à peu de distance. La première bifurqua à gauche. Le conducteur de la seconde, surpris, ne put éviter la collision. Dégâts matériels seulement.

Bénédition d'un HLM

SAXON — La cité des abricots — pas encore murs en ce moment — se développe d'une façon réjouissante. Tant et si bien que la pénurie des loyers s'y fait sentir comme partout ailleurs.

Grâce à la vente d'une partie des biens paroissiaux, on a pu construire un HLM (habitation à loyers modérés) comprenant 13 appartements. Ce dernier a été officiellement inauguré et béni par le curé de la paroisse samedi après-midi, à 16 heures.

Point d'orgue sur Champex

CHAMPEX. — Vendredi soir, tandis que la pluie tambourinait sur les toits, dégoulinait des arbres, faisait « ploc-ploc » dans les eaux sombres du lac, la petite chapelle des Arolles résonnait des amples accords que M. André Luy tirait des nouvelles orgues récemment inaugurées.

Disons sans vouloir froisser la modestie de l'interprète que son grand talent, sa virtuosité sont à la mesure des grands compositeurs qu'il a joués. Aussi le public lui fit-il fête lorsque, descendu de la tribune, il alla le saluer depuis l'abside. Forcé lui fut de remonter et de donner, en bis « Toccata et fugue » de Jean-Sébastien Bach.

Ce brillant concert mettait le point final aux heures musicales de Champex 1965. Un point final mais aussi un point d'orgue car longtemps leur souvenir y demeurera.

Un cyclomotoriste genevois se fracture le crâne

ORSIERES — Samedi, à 17 h 10, un cyclomotoriste genevois, M. Edmond Rossier, qui montait en direction de Somlproz a, pour une raison que l'on ignore, fait une violente chute sur la chaussée, à 150 m en amont du poste de gendarmerie. On l'a conduit à l'hôpital de Martigny avec une fracture du crâne.

échos du valais

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Tous nos vœux de bonheur, Michel!



BOVERNIER — Samedi, en la petite église de Bovernier, le curé Lucien Queglla a béni le mariage d'un très grand — et très modeste — alpiniste: notre ami Michel Rey, excellent glaciériste et rochassier, qui fit partie de la dernière expédition suisse à l'Himalaya, en compagnie de ses camarades les guides Michel Darbellay, vainqueur solitaire de l'Eiger, et Ami Giroud.

Michel Rey en avait assez du célibat et a épousé la charmante Clémence Pelleud, de Bovernier. Cette cérémonie s'est déroulée dans la plus stricte intimité.

Souhaitons à notre ami Michel, qui a vaincu les plus grands sommets, et à son épouse, d'attendre celui du bonheur et de la félicité. Notre photo montre les jeunes mariés à la sortie de l'église de Bovernier.

Deux voitures hors d'usage

BOURG-SAINT-PIERRE — Samedi, à 17 h 15, une voiture conduite par M. Ami Besse, de Bagnes, qui descendait la route du Grand-Saint-Bernard et une automobile au volant de laquelle se trouvait M. Hans Portenier, habitant Liddes, venant du village de Bourg-Saint-Pierre, sont entrées en violente collision dans la bifurcation se trouvant en face du Bivouac de Napoléon. Les deux véhicules sont hors d'usage et les conducteurs, légèrement blessés, ont été soignés sur place par le Dr Troillet, d'Orsières.

Un chevreuil tué

LA DUAY — Hier matin à 7 h 15, un automobiliste neuchâtelais qui montait la route d'Entremont, a eu la désagréable surprise de voir un chevreuil se précipiter contre son véhicule au hameau de La Duay. Le pare-brise de la machine vola en éclats et l'animal fut tué sur le coup. Il n'y a pas de blessé.

Chalets cambriolés

MARTIGNY — De jeudi soir à samedi matin, plusieurs chalets de la Haute-Combe et de Trient ont reçu la visite d'indésirables personnages.

Ces inconnus ont pénétré par effraction dans le chalet de M. André Pillet, instituteur, où ils ont fait bombance, puis dans celui de M. Roland Cretton, situé en face du Chalet de La Forêt, emportant un appareil de radio. Un autre chalet voisin, propriété d'un Genevois, a également été visité. Là, les malandrins ont emporté un collier en or, négligeant bracelets et bagues de valeur.

L'habitation de vacances de la famille Vady-Celetti et l'Hôtel-Pension de Tête-Noire, actuellement fermé, ont également reçu la visite d'individus, vraisemblablement les mêmes.

La police de sûreté de Martigny a ouvert une enquête.

Souhaitons que les auteurs de ces larcins — des amateurs sans doute — soient bientôt identifiés et arrêtés. Leur geste, il faut le dire, ne manque pas d'audace car tous les chalets voisins étaient occupés par des estivants.

Promeneurs, ne détruisez pas les champignons

MARTIGNY — J'aime bien l'eau car elle permet à nos rivières et cours d'eau de reprendre l'aspect vivant qu'ils avaient avant la construction des barrages en haute montagne. J'aime bien l'eau quand elle redonne à la nature sa gamme étendue de verts. J'aime bien l'eau lorsqu'il s'agit « d'en troubler une ».

Mais je trouve que le ciel exagère. Après un hiver qui n'en finissait plus, un printemps calamiteux, voici un été

qui dégouline. Et, comme le disait un mien ami, c'est bien la peine d'aller photographier les Murtiens et de préparer un débarquement sur la Lune si on n'est même pas fichu d'assurer quinze jours de beau temps sur terre.

Quant à moi, je ne suis pas loin de penser que l'Office météorologique nous porte la poisse et qu'il ferait mieux de s'abstenir de nous mettre constamment sur le front de la pluie.

Ce ne sont toutefois pas nos jérémiades qui y changeront quelque chose et j'imagine un peu quelle doit être l'humeur de ceux qui ont pris un abonnement à la piscine.

Seuls les mycologues rigolent. En effet, on les voit partir, sac au dos, sous la pluie, puis revenir chargés de uleins mouchoirs de délicieux cryptogames, prémices de plats succulents fleurant bon la forêt, de rôties odorantes, de croutes crémeuses.

Pour eux, la pluie, c'est du pain béni, c'est une manne qui vient du ciel, c'est leur raison de vivre. Et ils sont légers à ne point se lamenter... sauf en ce qui concerne les dégâts que d'aucuns, ignorants, commettent en saccageant leurs « coins ». Car chaque mycologue à ses « coins », toujours meilleurs que ceux du voisin. Des « coins » où il n'y a qu'à se baisser pour faire ample cueillette. Il faut bien le dire, les mycologues sont faits à l'image des

chasseurs et des pêcheurs: ils mentent comme ils respirent. Philippe Gross ne prétend-il pas que son chien rase-terre renifle les mousses à cent pas et cela avec autant d'aisance et de flair que les cochons du Périgord ou du Quercy dressés au détectage des truffes? Mais où ils n'exagèrent pas, c'est lorsqu'ils racontent comment certains promeneurs mettent à mal une chaîne de mousses en les foulant aux pieds, comment des inconscients mutilent des espèces qu'ils ne connaissent pas et qui pourtant sont comestibles. Ils s'insurgent contre de tels procédés et, hier encore, à la suite d'une brillante cueillette, deux mycologues avertis et fins limiers: MM. Jules Moret et Philippe Gross, me faisaient part de leurs doléances.

Ce n'est pas nécessairement parce qu'un champignon a une couleur, une forme, un aspect inusité qu'il est forcément vénérable. Voyez ces paniers que les deux personnes citées ont apporté à notre rédaction: ils contiennent de nombreuses variétés inconnues de la plupart des gens. Et pourtant elles sont toutes comestibles.

Alois, promeneurs et chercheurs de champignons du dimanche ou d'occasion, un bon mouvement. Si vous avez des doutes sur la qualité d'un cryptogame, laissez-le tranquille et passez votre chemin.

Em. B.

3e FESTIVAL D'ÉTÉ

Cinéma Etoile, Martigny, lundi 2 et mardi 3 août

LE PROCÈS D'ORSON WELLES

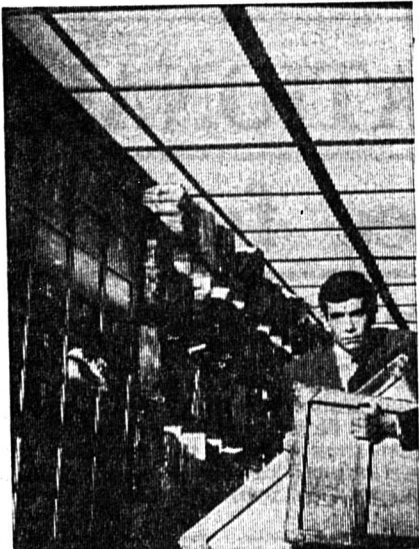
Né en 1915, Orson Welles débuta au cinéma en 1940 avec un essai fracassant intitulé « Citizen Kane ». Ce chef-d'œuvre opéra une révolution si profonde dans le langage cinématographique qu'un critique résumant les sentiments de ses confrères, écrivit: « Dieu a créé le monde en 7 jours, Orson Welles a inventé le cinéma en 7 bobines ».

Aujourd'hui, ce génial débutant a 50 ans et 25 ans de carrière derrière lui. Huit films seulement jalonnent son activité créatrice et Welles ne reconnaît comme entièrement siens que « Citizen Kane », « Othello », « Don Quichotte » et le « Procès ».

Cinéaste peu prolifique, cinéaste souvent brimé ou victime de ses propres exigences artistiques, il put néanmoins tourner, après 5 ans d'inactivité, le « Procès », d'après le roman de Franz Kafka. Tous les cinéphiles attendaient avec impatience le résultat de cette confrontation de deux artistes qu'unissait un évidente communauté de thèmes comme la solitude, l'exil, la recherche, l'interrogatoire sur le sens de la vie et l'échec.

Cette confrontation n'a pas désigné de vainqueur. Mais le cinéma y a gagné un grand film. Nous ne nous trouvons pas en présence d'une récréation, ce qui impliquerait une fidélité absolue à l'original, une réfraction du roman dans le cinéma. « Welles n'a pas plus adapté Kafka que Racine n'a adapté Euripide » (Demeure, dans Positif). Il a usé du droit de donner à chaque lecteur d'interpréter l'œuvre lue, de l'enrichir par sa propre expérience et ses convictions.

Le scénario du film suit de près l'intrigue du roman. Un jeune homme, Joseph K. est accusé, mis en état d'arrestation et comparait devant d'insolites inquisiteurs. Un mystérieux Pouvour étend sa force oppressante sur tous les protagonistes et obtient même la complicité de l'avocat de Joseph K. qui sera finalement exécuté. Rien



Dans la taille de la procédure, K. n'est plus qu'un gibier traqué.

n'entrave le fonctionnement régulier de la machine cruelle et mystérieuse de la société, sinon Joseph K., déclaré de ce fait être nuisible et dont la disparition est nécessaire.

Cette fable, cette parabole plutôt permet à Welles de décrire un monde « peuplé de fourmis frénétiques qui travaillent à heures fixes, à cadence imposée, obligées de rentrer, de s'arrêter, de sortir aux mêmes moments » (Gozlan). Dans « La dame de Shanghai », il nous montrait des êtres aliénés par l'argent, adorant l'argent, victimes de leur passion du gain. Les temps ont changé et la dénonciation de Welles a été portée sur un autre terrain. En 1958, alors qu'il préparait « Le procès », l'auteur de « La soif du mal » déclarait en effet: « Dorénavant, je m'intéresse plus aux abus de la police et de l'Etat qu'à ceux de

l'argent, parce qu'aujourd'hui, l'Etat est plus puissant que l'argent ».

Joseph K. d'abord résiste à l'oppression étatique et cependant finit dans le roman, par se complaire dans sa situation d'accusé. Le « comme un chien » qu'il dit en mourant est presque prononcé sur un ton satisfait. Mais Welles n'accepte pas cette résignation et souhaite la révolte. Les hommes doivent se défendre contre cette tentative d'asservissement extérieure des événements et surtout des institutions sociales. Ce conseil se dégage clairement des paroles prononcées par Joseph K., qui, à un moment, s'écrie: « Si j'ai perdu mon procès, vous l'avez perdu aussi, tout le monde l'a perdu ». Lorsque le roman de Kafka parut, en 1926, il avait un ton prophétique, car il annonçait les camps de concentration et la Gestapo. Le film, lui, s'efforce de montrer que l'univers concentrationnaire a pris aujourd'hui une autre forme, plus subtile, et deviendra peut-être demain un phénomène général si nous n'y prenons pas garde.

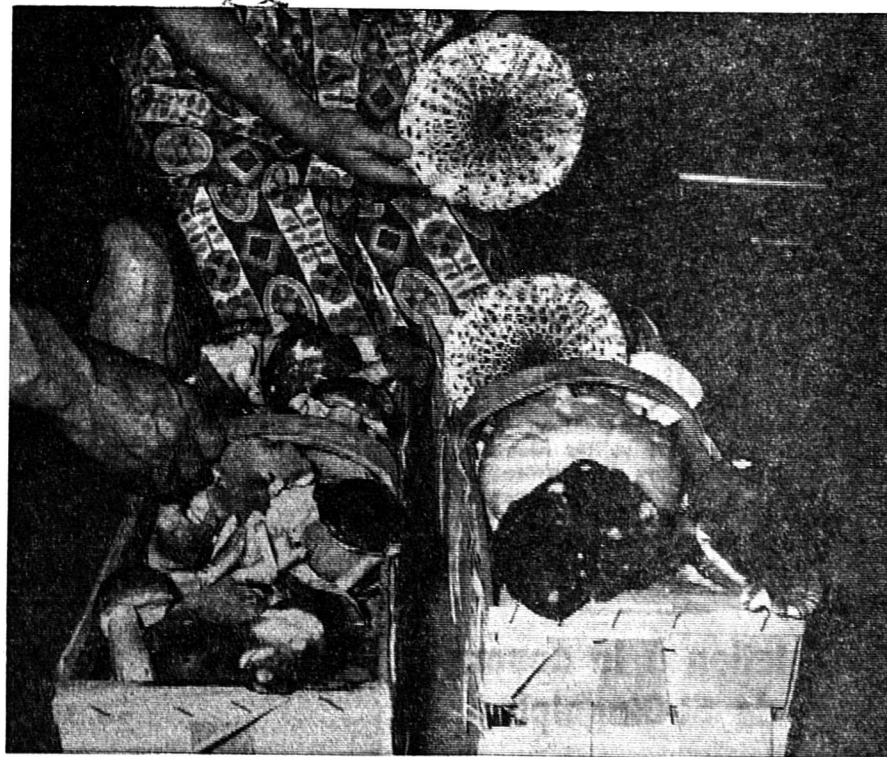
Ce qui explique sans doute la modernisation de l'œuvre de Kafka par Welles qui l'a transposée des sombres quartiers de la vieille Prague dans une sorte de Métropolis, de Babylone des temps futurs.

Mais ces réflexions bien incomplètes ne font qu'effleurer ce riche sujet et surtout ne rendent pas compte de l'extraordinaire technique cinématographique de Welles qui, avec « Le procès » nous offre une véritable anthologie de son œuvre passée.

Jean-Louis Bory, chroniqueur de la revue « Arts » invitait ses lecteurs à admirer le travail: étonnant montage, tantôt galopant au rythme d'une action soudain déchainée, tantôt par longs plans fixes nous engluant dans le faux calme étouffant de cet ordre qui n'est qu'un faux ordre, de cette justice qui n'est qu'une fausse justice. Il faut saluer les éclairages, dramatisant les contre-plongées ou construisant l'espace dépayant, admirer aussi le son: échos suggérant l'espace, intolérable bruit d'averse des machines à écrire, et cette musique par contraste, si déchirante parce que tellement humaine. Ce leit-motiv musical est d'Adagio d'Albinoni.

Signalons enfin le très beau prologue d'Alexandre Alexeïeff et Claire Parker exécuté sur le fameux écran d'épingles. Il s'agit d'une technique d'épingles fait jouer les ombres et les lumières sur des dessins en relief créés avec des épingles que les artistes enfoncent plus ou moins dans une épaisse toile blanche.

Pelligrini Hermann.



Cours de sauvetage à La Fouly

LA FOULY — Les gendarmes guides de montagne de notre police cantonale et les aspirants-guides de ce corps, viennent de passer une semaine à La Fouly sous la direction de leur chef technique Aurèle Vouardoux, ce dernier ayant à sa disposition deux chefs de classes: Laurent Darbellay et Armand Genoud.

Les onze participants ont spécialement été entraînés au sauvetage en haute montagne au moyen des câbles d'acier Mariner et Gramminger.

Ces cours s'est déroulé dans les meilleures conditions malgré les mauvais temps persistants.

Grève dans les transports routiers italiens

MARTIGNY — Les chauffeurs de cars italiens se sont mis en grève samedi afin d'appuyer leurs revendications. Mesure qui a évidemment provoqué passablement de perturbations dans le trafic voyageurs par car.

Le service Martigny-Aoste n'a toutefois pas été touché par la grève car ce sont les chauffeurs et les cars de la Compagnie Martigny-Orsières qui ont suppléé à la carence de ceux de l'entreprise Tosco.



Casino Montreux

« AU LIDO » les galas de la saison 1965

Les Swingle Singers

Ensemble vocal 8 chanteurs accompagnés par Daniel Humair et Guy Pederson

Avant et après le spectacle, danse avec les orchestres Jean Nubel et « I 4 di Stasera »

Les Swingle Singers se produiront dès 22 h.

Réservez vos tables: Casino, tél. (021)62 44 71

Vendredi 6 août

dès 21 heures

Entrée Fr. 15.- (taxe comp.)

échos du valaisais

Construction d'un refuge

à la frontière valaisanne du val d'Aoste par
des scouts catholiques français

AOSTE. — A la frontière séparant le Val d'Aoste du Valais, un refuge a été construit au bas du col de Valsorey, au-dessus de la commune valdotaine d'Ollomont, à 2700 mètres d'altitude, par les scouts de la région de Cluse, dans la Haute-Savoie qui, faisant don de cet abri au Val d'Aoste, prouvent que la solidarité montagnarde n'est pas un vain mot. Ces scouts font partie d'une section alpiniste du mouvement, et ils ont déjà accompli ces dernières années, de nombreuses ascensions sur les pics de plus de 4000 m. du Val d'Aoste. Citons entre autres, la Pyramide Vincent, un des sommets du Mont-Rose, le Breithorn, le Castor, etc. Ces expéditions ont été réalisées par des groupes comprenant généralement une centaine de scouts.

L'année dernière, ils avaient planté leurs tentes dans le Valais. Maintenant, pour remercier le Val d'Aoste de son accueil et pour resserrer les liens entre les deux pays, ces jeunes gens ont construit un refuge qui desservira la zone du Vélan et du Grand-Combin.

Les scouts clusiens ont assemblé ce refuge en Savoie et ils en ont numéroté les éléments, puis l'ont acheminé en camion à Glacier, hameau situé au pied du Valsorey. De là, 140 scouts ont monté à dos d'homme en une journée les différentes pièces: poutres, planches, tôles, câbles, etc., en tout, plus de 1.700 kilos de matériel qu'ils ont réassemblé en deux jours au pied du col du Valsorey. Ensuite, ils ont procédé à l'empierrement afin d'assurer une assise solide à cet abri, puis sont passés à la phase du montage. Ceci fait, ils n'avaient plus qu'à terminer par la pose de la porte et de la fenêtre et par l'ajustage des tôles d'aluminium spécial qui recouvrent entièrement le refuge.

Mercredi 28 juillet, seize d'entre eux ont couché dans cet abri, afin de l'inaugurer et aussi afin d'en vérifier la solidité.

Le lendemain, 29 juillet, eut lieu la bénédiction du refuge par le curé de Châtillon-sur-Cluse et une messe a été

célébrée pour tous les hommes morts en montagne. Après la cérémonie, les scouts ont regagné leur camp à Valperine.

A propos du comité français des stations de sports d'hiver

CHAMONIX. — Le « Nouvelliste du Rhône » s'était fait l'écho, il y a quelque temps, du malaise qui régnait au sein du comité des stations françaises de sport d'hiver. Puis, il relata la démission de ce comité lors de la réunion extraordinaire qui se tenait à Grenoble. Certaines divergences de vue opposant les « grandes » aux « petites » stations, notamment sur le plan financier et publicitaire en étaient la cause.

Le 16 août prochain, les dix grandes stations françaises représentées chacune par leur maire et leur président d'office du tourisme se réuniront à Chamonix sous la présidence de M. Jean Ravel, commissaire au Tourisme, afin d'étudier de nouvelles bases pour la relance de cette association.

Une voiture dérape

LES VALETTES. — Hier soir vers 19 h 20, à la sortie du village des Valettes, côté Martigny, M. Henri Berrut, âgé de 26 ans, menuisier de Troistorrens, circulait au volant de la voiture VS 24197. Lors d'un dépassement la voiture a dérapé, puis déportée sur la gauche, est montée sur un talus pour terminer sa course renversée sur le flanc. M. Berrut s'en tire sans son passager, M. Gilbert Michaud, âgé de 29 ans, de Monthey, n'est aussi que légèrement blessé à une main.

Statistique mensuelle des accidents de la circulation routière

Voici la statistique des accidents de la circulation routière survenus sur le territoire de notre canton durant le mois de juin 1965:

ACCIDENTS MORTELS 6. Hommes 5, femmes 2, enfants 0.
ACCIDENTS AVEC BLESSES 63. Hommes 45, femmes 23, enfants 15.
ACCIDENTS DEGATS MATERIELS 177.

Soit au total 246.
Les victimes de ces accidents mortels sont: 2 conducteurs d'automobiles, 1 conducteur de tracteur agricole, 1 conductrice de cyclomoteur, 2 occupants de voitures, 1 piéton.

Les causes de ces accidents mortels sont: 2 conducteurs de voitures vitesse, 1 conductrice de voiture vitesse, 1 conducteur de tracteur perte de maîtrise, 2 occupants de voitures excès de vitesse du conducteur, 1 piéton, imprudence.

Route fermée à la circulation

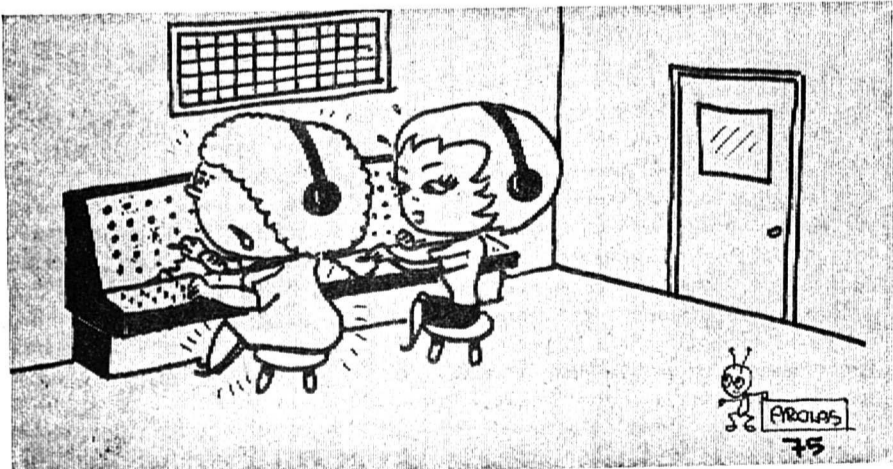
Le Département de Police d'entente avec le Département des Travaux Publics informe les usagers que la route des Mayens de Chamossion à Ovronnaz sera fermée à la circulation, en raison de la course motocycliste de côte de la Fédération Motorisée Valaisanne, le dimanche 8 août 1965, selon l'horaire suivant:

7 h 00 - 10 h 00
11 h 00 - 12 h 00
13 h 30 - 17 h 30

Il est précisé que la fermeture de la route intervient dès la sortie nord du hameau du Grugnay jusqu'à la bifurcation conduisant aux mayens de Pathiers (Carrefour de la Chapelle).

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres de la police de la circulation.

Le coin d'humour d'Arolas



SION ET LE CENTRE

Bénédiction du centre professionnel et cérémonie de clôture



Mgr Adam va procéder à la bénédiction du centre.

SION. — Samedi matin, une grande animation régnait au centre professionnel à Sion. Tous les apprentis qui avaient passé leurs examens de fin d'apprentissage s'y trouvaient réunis pour la traditionnelle cérémonie de clôture. En outre, un grand nombre de personnalités, d'invités et de parents étaient venus pour assister à la bénédiction du centre.

RASSEMBLEMENT EN MUSIQUE

Aux sons de la fanfare des apprentis (or pourrait presque dire une harmonie) dirigée par M. Terretaz, la foule se presse vers l'entrée. M. Rey, directeur, commence alors l'énumération de tous les métiers, pour indiquer aux apprentis dans quelles classes ils doivent se rendre. Pendant qu'éèves et maîtres ont une séance à huis-clos, nous profitons pour visiter les laboratoires de recherches où l'électronique domine.

Puis tous se rassemblent à nouveau dans la cour intérieure. Entouré de MM. Marcel Gross, chef du département de l'instruction publique, Marcel Gard, Angelin Luisier, Aloys Copt président du Grand Conseil, Casimir Rey, directeur, Perruchoud, conseiller communal et Cyrille Pitteloud, Mgr Adam invoque la protection du Tout-Puissant et procède à la bénédiction du centre de formation professionnelle.

LES RECOMPENSES

Dans le hall, la cérémonie de clôture proprement dite se déroule. M. Marcel Gross s'adresse alors aux participants. Il remercie tous ceux qui, de près ou de loin, ont travaillé pour cette réalisation magnifique et indispensable. Il ne manque pas de relever la collaboration étroite qui s'est établie entre l'Etat et les associations professionnelles.

Ensuite il remet des récompenses aux élèves méritants, et ils sont nombreux. M. Roger Bonvin, conseiller fédéral, arrive. La fanfare fait résonner l'hymne national suisse qui met fin à la cérémonie. Tandis que les apprentis s'en vont heureux, les personnalités présentes sont initiées aux secrets de la bonne marche du centre par son dévoué directeur, M. Rey.

Mm.

Un scootériste blessé

SAVIESE. — Le jour du 1er août, vers 15 h, M. Rudolf Berthoud, âgé de 25 ans, employé de bureau, domicilié à Genève, circulait au volant de sa voiture sur la route de Savièse en direction des mayens de la Zour. A un moment donné, il s'arrêta sur une place d'évitement pour faciliter le croisement avec une voiture qui venait en sens inverse. M. Jean-Marc Luyet, au guidon d'un scooter ne put freiner et heurta l'arrière gauche de la machine genevoise. Son passager, M. Michel Favre fut projeté sur la chaussée et blessé. On le transporta à l'hôpital de Sion avec la cuisse droite fracturée.



M. Marcel Gross remet un prix à un apprenti méritant.

6.000 PAYSANS (DONT UNE DELEGATION VALAISANNE) ONT MANIFESTE LE 1er AOUT A SEMPACH

SEMPACH. — Plus de 6.000 paysans du canton de Lucerne, des régions avoisinantes et des délégations de toute la Suisse s'étaient donné rendez-vous le 1er août à midi sur le champ de bataille de Sempach, pour donner plus d'appui à leurs revendications concernant les prix des produits agricoles. On a dénombré près de 1.300 automobiles, 30 motocyclettes et 6 autocars.

L'assemblée entendit un discours de M. Robert Schmid, président de la communauté de travail des paysans de montagne lucernoise qui rappela les derniers faits qui se sont passés au palais fédéral. Il déclara que ces faits ont contrainst les paysans de la plaine et de la montagne à mettre leurs intérêts en commun.

De son côté, M. Jules Birrer, député, a affirmé qu'en comparaison avec l'Allemagne et l'Autriche, le paysan suisse est dix fois plus mal placé. L'endettement de l'agriculture s'accroît de quelque 2 millions de francs chaque année. Au cours des trente années écoulées, près de dix bataillons de jeunes paysans ont quitté l'agriculture.

Ensuite, de nombreux paysans de Suisse romande, notamment du Valais et du canton de Vaud, ont saisi l'occasion pour se déclarer solidaires avec leurs collègues de Suisse centrale.

A l'issue de la manifestation, une résolution a été adoptée à l'unanimité. Elle demande notamment l'intégration de la paysannerie dans la défense nationale ainsi que des bases légales permettant à l'agriculteur de reprendre une ferme à des conditions financières supportables. Elle demande en outre la création et l'exploitation de domaines d'essais pour étayer les revendications sociales et des prix. Elle demande à avoir connaissance des expertises des partenaires sociaux et exige enfin que les mesures destinées à combattre la hausse des prix soient appliquées dans les moyens de production de l'agriculture. Ainsi qu'il a été annoncé ensuite lors d'une conférence de presse, on peut s'attendre à d'autres manifestations L'Union suisse des paysans a d'ailleurs déjà décidé d'organiser une manifestation, mais la date n'a pas été révélée.

échos du valaisais

LE 1er AOÛT EN VALAIS

Une bise de fin d'automne cingle les visages des Valaisans agglutinés autour des feux, autour des podiums. La pluie tombe tandis que sur les sommets la neige a posé timidement une couronne blanche. Le premier août, jour que le calendrier signale comme le plus chaud de l'année, n'a pas tenu ses promesses. Mais la température n'a rien à voir avec les sentiments patriotiques et, dans toutes les localités du Valais, la fête nationale a été fêtée avec foi et enthousiasme.



A Sion : Me Aloys Copt situe la Suisse.

SION

Les Sédunois ont fêté le premier août en revivant le passé. Nombreux ils étaient rassemblés à Valère, sous la surveillance des châteaux illuminés. L'Harmonie accueillait les longues files qui gravissaient la colline à la lumière des lampions. Le plus haut magistrat de notre canton, Me Aloys Copt, président du Grand Conseil, prononça le discours de circonstance. Avec réalisme il situa notre pays. Il expliqua le sens de notre histoire et ses enseignements.

Tous les Sédunois et de nombreux touristes ont pris un contact direct avec le passé en assistant au spectacle « Son et Lumière ».

GRIMISUAT

Un cortège a parcouru les rues du village. Toutes les sociétés locales étaient présentes. Deux chars ont défilé, l'un représentant un Mirage, sur l'autre avaient pris place Guillaume Tell et son fils. La famille Wulloud a donné une démonstration de lancement du drapeau. Le discours a été prononcé par M. Justin Roux, président de commune. Le cortège, fort applaudi, était organisé par le HC Grimisuat.

AYER

Comme les années précédentes, c'est le Football Club, en collaboration avec la Commune qui s'est chargé de l'organisation de cette manifestation. Celle-ci fut rehaussée par la présence de la fanfare Echo du Rawyl, la société de chant La Concordia, le groupe scout St-Nicolas et une troupe française scoute. Le discours patriotique fut présenté par M. André Savioz, vice-président. Ce dernier retraça brièvement les faits historiques du canton du Valais et du Grütli. Les enfants défilèrent dans les rues avec des lampions multicolores.



Un Mirage crache le feu à Grimisuat.

LENS

La fête patronale à peine terminée, la commune de Lens se préparait à fêter le premier août. Un imposant cortège défila à travers les rues du village. En plus des sociétés locales, les habitants purent applaudir de nombreux chars. Me Guy Praplan prononça le discours.

CRANS

Le lac de la Moubra reflétait les feux d'artifice. La fête nationale à Crans a attiré de nombreux étrangers. L'ancienne Cécilia, fanfare de Chermignon, y prêtait son concours. Il appartenait à M. Gérard Emery, juge cantonal, de prononcer le discours. Il se plut à rappeler le rôle de la Suisse.

MONTANA

Le nouveau Palais des Glaces accueillait les participants à la fête patriotique. L'Echo des Bois y donna un concert apprécié par les hôtes. Me Vogt, de Martigny, parla du 150ème anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération. Pour terminer les Tambours de Savise se produisirent.

NAX

La Société de développement a organisé la fête du 1er Août. Elle était rehaussée par la fanfare Echo du Mont-Noble. M. Gabriel Favre, professeur au collège de Sion, a prononcé le discours de circonstance. Une colonie belge, en vacances dans la région, a donné quelques productions. Pour clore cette fête, un cortège aux flambeaux défila à travers les rues du village pour se rendre au « Belvédère ».

CHAMOSON

Chamoson a fêté dignement le 1er Août. Un cortège aux flambeaux, organisé par la société des Samaritains, parcourut les rues du village, conduit par l'harmonie « La Villageoise » et la société de chant « Ste-Cécile ». Sur la

place de fête, le président des Samaritains, M. André Maye, souhaita la bienvenue aux autorités civiles et religieuses et à toute la population. Le président de la commune, M. Marc Gaist, prononça le discours de circonstance, suivi d'un concert donné par la société de chant et l'harmonie.

LA SAGE

Tous les hôtes et habitants de cette charmante station se rendirent en cortège sur la colline St-Christophe. Autour d'un grand feu fut chanté l'hymne national. Les discours patriotiques furent prononcés par M. Léon Gaspoz, vice-président de la commune et M. Gerber, pasteur.

EVOLENE

Le traditionnel cortège aux flambeaux se déroula dans les rues du village. La manifestation se poursuivit ensuite près d'un grand feu allumé au lieudit la Fournaise. Le discours de circonstance fut prononcé par l'abbé Anzevui.

CHALAIS

Un cortège traversa les villages de Réchy et de Chalais. Les sociétés locales se sont produites. M. Edmond Rudaz, vice-président de la commune, prononça le discours de circonstance.

VERCORIN

Le traditionnel cortège aux flambeaux était conduit par la fanfare du village. Sur la place du minigolf, le juriste Torrione et M. Victor Devanthery se sont adressés à une nombreuse assistance. Les sociétés locales se sont produites.

CHIPPIS

Les cloches annoncèrent le début de la fête. Le cortège s'est rendu à la place du Foulon, futur emplacement des fêtes villageoises et paroissiales. Après le concert offert par la société de chant et la fanfare municipale, un feu de joie réchauffa l'assistance. M. Armand Marin, président de la commune, fut l'orateur de la fête patriotique.

SIERRE

Dès vingt heures les cloches ont carillonné aux clochers des trois églises de la ville tandis que se formait le cortège sur la place Beaulieu en route vers la place de fête. Ouvert par les Cavaliers du Foulon, il s'est déroulé de la place Beaulieu jusque sur la plaine où deux tribunes, celle des officiels et celle des productions, se faisaient face de chaque côté de la piste des exhibitions. L'Harmonie municipale ouvrit le programme après quoi l'orateur du jour, le conseiller d'Etat Arthur Bender, prononça le discours patriotique. Rappelant, dans une très profonde philosophie de l'histoire, les débuts de l'alliance des trois cantons primitifs il s'attacha à démontrer l'inaltérable fondement de notre Confédération.

Le premier août 1965 a été à Sierre une véritable veillée d'arme accomplie par toute la population, consciente, comme il en fut le cas sur la prairie du Grütli, de la difficulté des temps et de la nécessité de s'unir davantage pour la traverser.

CHANDOLIN

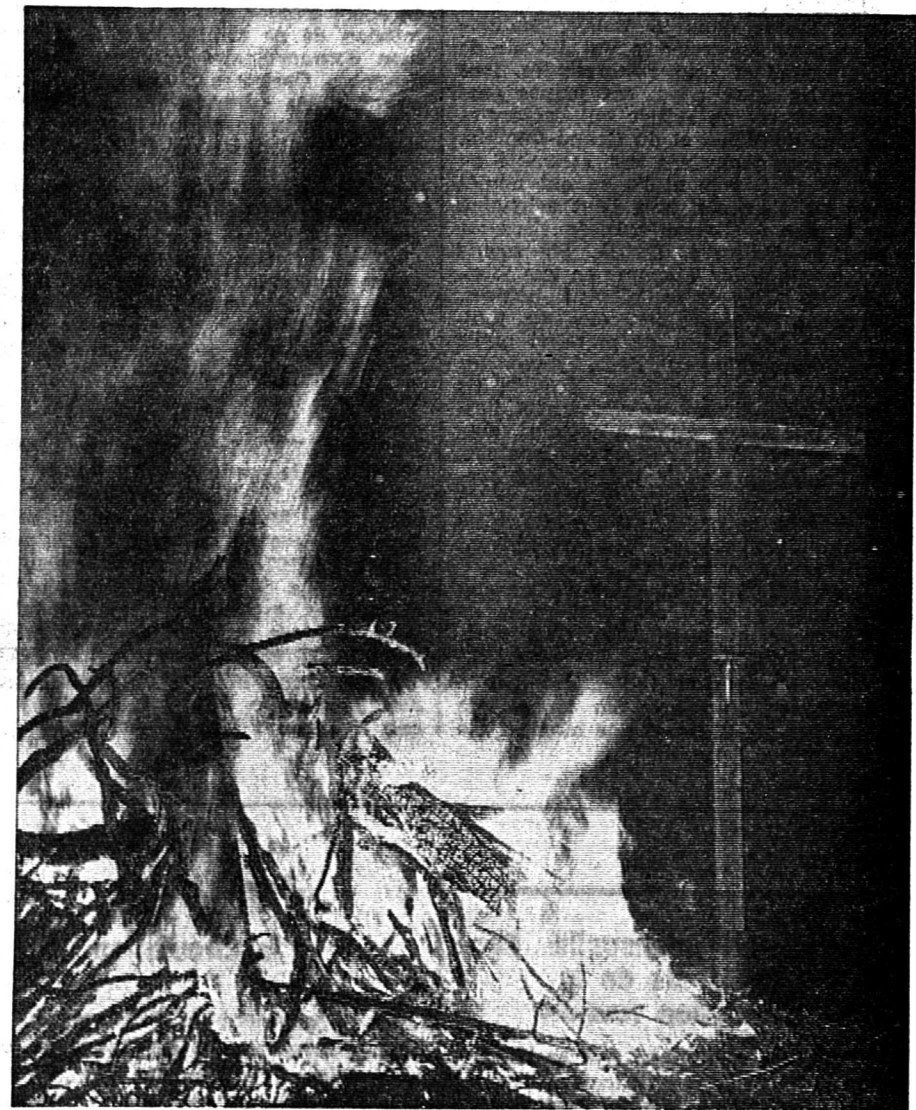
Le premier août à Chandolin fut un haut lieu de recueillement et de foi patriotique. Le conseiller fédéral Roger Bonvin prononça le discours officiel faisant un large tour d'horizon politique sur l'économie suisse et valaisanne et rappelant la valeur de notre attachement à notre sol et aux traditions qui firent notre patrie. La partie productions fut rehaussée par les ballets de Madame Cailliez ainsi que par la Chanson du Rhône, sous la direction de M. Dayer.

La famille du NR s'agrandit

SION. — C'est avec grand plaisir que la famille du NR a enregistré l'arrivée d'un nouveau membre, samedi matin, très exactement à 11h 30. François, c'est son prénom, est né à Sion. Il est le fils de notre actuel rédacteur de nuit, M. Pichon. Toutes nos félicitations à la maman, ainsi qu'à l'heureux papa. Souhaitons que ce « fiston » né la veille de notre fête nationale, devienne un petit Suisse aux bras nouveaux, ce sont là nos vœux !



Lens : comme au temps jadis.



A Chandolin : un magnifique feu de joie.

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

Les semaines culturelles de Crans-Montana

Dans le cadre des semaines culturelles de Crans-Montana, avait lieu vendredi soir, la conférence de M. Henri Guillemain de l'académie française attaché culturel à l'ambassade française à Berne, sur Arthur Rimbaud. M. Ernest Schule, membre du comité d'organisation et directeur du glossaire des patois romands, présenta le conférencier dans des termes aimables et très chaleureux. Un public choisi remplissait la salle du ciné le Cristal. L'élite intellectuelle de la station à laquelle s'étaient jointes des personnalités de toute la Contrée, fut tenue sous le charme des paroles du confé-

rencier, et lui porta une attention soutenue. M. Guillemain fut longuement applaudi. M. Schule le remercia au nom de l'auditoire et lui exprima les vœux d'avoir le plaisir de l'entendre à nouveau.

Il annonça au public que la prochaine manifestation comprenait un concert du violoniste Tibor Varga, elle aura lieu le 8 août à l'hôtel du Golf à Crans. Tibor Varga donnera un cours d'interprétation au conservatoire de Sion et des concerts par l'orchestre de ses élèves.

Deux automobilistes ejectés de leur voiture

VISSOIE — Dimanche soir, vers 20 h 45 M. Laurent Revey, âgé de 21 ans, circulait avec la voiture VS 27743 de Vissoie en direction de St-Luc. Revey avait pris place également dans le véhicule. Dans un virage, pour une raison encore inconnue, la voiture sortit de la route et dévala la pente. Les deux occupants furent éjectés et grièvement blessés. Ils furent transportés à l'hôpital de Sierre. M. Revey est plus gravement atteint que sa femme.

UNE GRANGE DETRUITE PAR UN INCENDIE

AYER — Un incendie s'est déclaré samedi soir vers 17 h 30 dans une grange située au sommet du village d'Ayer. Celle-ci a été complètement brûlée. Elle appartenait à Mme Honorine Epiney. L'incendie s'est en outre propagé à un chalet voisin propriété de M. Marcel Post. Les combles ont été détruits et les plafonds ont souffert de l'incendie. On déplore également des dégâts d'eau. Les causes du sinistre ne sont pas encore établies.

Gonset



300.22.5.2

Sans col,
manches trois-quarts,
tout en coton,
un duster imprimé
en trois nuances :
bleu, rouge, jaune.
Tailles 42 à 48

15.-

Lisez et méditez nos annonces!

Annonces diverses



JUILLET - AOUT
PRIX SPECIAUX

NEUVES OU OCCASONS

Rénovées et garanties **FORD extra** Livrées prêtes à l'expertise

CREDIT FACILE

GRAND CHOIX

10 Ford Taunus	1961-64
5 VW	1961-64
5 Opel Record	1961-64
2 DKW	1962-64
1 Simca, toit ouvrant	1960
1 Opel Kapitän	1962
1 Mercedes 190	1963
1 Mercedes 190 Diesel	1959

1 Combi 17 M	1959
1 Station-wagon Fiat 1100	1963
1 Pic-Up Taunus	1962
1 Camionnette Taunus	1961

1 Camion 3 t., pont en tôle, bas prix.

Garage Valaisan

Kaspar Frères
SION

Téléphone (027) 2 12 71

Nos vendeurs :

A. Pellissier Tél. 2 23 39
R. Valmaggia Tél. 2 40 30
L. Bogadi Tél. 4 73 66

Entreprise spécialisée reprendrait

travaux
de ferrailage
et coffrage

Ecrire sous chiffre P 51309, à Publicitas, 1951 Sion. P 35093 S

On cherche

travaux
de terrassements
ou transports

pour camion Saurer 125 basculant.

Ecrire sous chiffre P 35093, à Publicitas, 1951 Sion. P 35093 S



M. WITSCHARD - MARTIGNY

rue de l'Eglise
Service après-vente garanti
Dépôt Sion : Kuchler-Pellet
Galeries du Midi

Employé(e) de bureau (comptable ou secrétaire)

est demandé(e) par entreprise bâtiment et génie civil de Monthey et environs.

Entrée 1er août 1965 ou date à convenir Salaire mensuel très intéressant. Semaine de cinq jours. Débutant(e) accepté(e).

Faire offres manuscrites au journal, avec photo et copies de certificats, sous chiffre 892.

A VENDRE à Sion, à 200 m. de la place du Midi,

magnifique appartement

de 4 pièces.
Comprenant : 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, W.-C., bain, couches, cave, galetas. Aménagement ultra-moderne. Hypothèque 1er rang. Prix de vente, 106.000 fr. Pour traiter, 56.000 fr. Faire offres sous chiffre AS 6248 S, aux Annonces Suisses S. A. « ASSA », 1951 Sion. P 639 S

A louer à Vétroz « Le Central »

UN APPARTEMENT de 4 1/2 pièces

bloc cuisine, confort. Fr. 280.- plus charges.

UN APPARTEMENT de 3 1/2 pièces

bloc cuisine, confort. Fr. 220.- plus charges.

UN STUDIO MEUBLE

Tél. (027) 8 13 40.

P 35265 S

A VENDRE

voiture 6 cv Glas

rouge, intérieur cuir naturel. Voiture rapide, 45.000 km., en parfait état.

Eventuellement vente d'une TAUNUS 17 M, mod. 60 avec toit ouvrant, 2.000 francs.

Tél. (025) 2 64 54.

P 35270 S

Hôtel de la Poste, Martigny, engagerait

une apprentie de salle un garçon de cuisine

Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (026) 6 04 44.

P 35248 S

Nous cherchons pour notre département métallurgique,

chef d'atelier ou serrurier actif

pouvant fonctionner comme tel et connaissant bien le dessin.

Situation d'avenir.

S'adresser à Neuwerth et Lattion, atelier de constructions mécaniques, 1917 Ardon. Tél. (027) 8 17 84.

VéGé

Achète dans le monde entier
vend dans toute l'Europe



Collectionnez
les timbres VéGé
échangeables dans tous
les magasins VéGé
d'Europe

lait condensé hollandais

le tube de 300 gr.

2 tubes

1.65

2.65

avec
escompte

échos du valais

DE VALERE A TOURBILLON

Notre devise rafraîchie

Hier soir, à l'heure où les cloches de la plaine ont invité celles de la montagne à se mettre en branle pour annoncer aux citadins, aux villageois groupés sur la place du dimanche, aux armailis montés sur l'arête culminante, pour annoncer à chacun que la commémoration du premier août souligne, avant tout, ce geste de gratitude qu'adresse le pays helvétique au Protecteur, à ce moment précis, un même sentiment a passé comme un rayon intense dans toutes les veines, dans tous les cœurs des gens et des choses qui composent ce coin particulier de la nation, le Vieux-Pays, selon la belle expression de ses troubadours.

Et j'ai relu ce passage du poète, pour me convaincre, une fois de plus, de notre privilège : « Mon peuple, te voici avec la patrie devant toi : regarde comme elle est grande en sa haute demeure... Une salle et vingt-deux chambres, les hautes montagnes pour murailles, pour toiture le ciel ! Majesté de l'histoire et douceur de la terre. »

Hier soir, à l'heure où les feux d'artifice jaillissaient de la fenêtre du château, du chalet des vacances, de la lisière de nos lieux de plaisance, pour répondre à la flamme du tison plus dense, que le père faisait pirouetter au pied des nêvés, un même sentiment de force, une même incandescence consumait la rude école, qui se renouvelle sur toute la surface de ce pays, autour du vigneron et de l'artisan, comme elle habille le tronc du conifère.

Et j'ai relu ce passage de l'historien, pour être bien sûr que les générations qui se succéderont à gauche et à droite de notre Rhône ne cessent de se lever avec l'Espérance :

« C'est pourquoi mon peuple, je te conjure de rester toi-même, ne laissant jamais le feu de ton foyer s'éteindre... Il ne faut pas que le feu baisse, il ne faut pas que le feu s'éteigne, le feu du foyer, le feu sacré !

Hier soir, à l'heure où le président de ma commune faisait écho, d'une voix forte et persuasive, aux séquences du spectacle « Son et Lumière », un même sentiment patriotique faisait vibrer les murs antiques de Valère et Tourbillon ainsi que les façades claires des maisons familiales égaillées au flanc des côtes, alors que sur l'alpe en éveil, les bergers entonnent le cantique suisse, à ce moment le symbole que portent les cloches et le feu devient souhait et demande.

Et j'ai relu ce message de notre interprète, historien et poète, dont le témoignage se charge, maintenant, de tant de réalisme :

Au milieu d'Etats centralisés et totalitaires, la Suisse laisse encore voir la terre, la Suisse laisse encore, à l'air libre, la vie respirer. Le béton et le fer n'y ont point encore recouvert le centre et les cercles.

Voilà, les cloches se sont tues, le feu s'est éteint et les discours sont tombés, mais le fronton de l'église six fois centenaire, alléchant, rafraîchie, la devise de solidarité. Qu'elle guide les pionniers de la République !

Tès.

La municipalité prend officiellement congé de GEIGER... en son absence

SION. — Samedi au cours d'une petite cérémonie à l'aérodrome, la Municipalité a pris officiellement congé de Hermann Geiger, en l'absence du principal intéressé. On sait que Geiger avait envoyé sa démission le 30 juillet.

M. Emile Imesch, président de la Municipalité, M. Amédée Dénéria, président du nouveau comité de direction ont exprimé leur reconnaissance à Hermann Geiger et à l'Aéroclub pour tout

ce qu'ils ont fait pour le développement de l'aviation alpine. Le conseiller fédéral Roger Bonvin prit également la parole pour encourager ceux qui continueront à s'occuper de l'aérodrome.

Jusqu'à maintenant l'AéCS gère l'aérodrome et M. Geiger assumait les fonctions de chef de place à côté de ses activités de pilote. A partir du 1er août la Municipalité reprend la direction. Elle a nommé un comité de di-

Air-glacier S.A. effectue son premier sauvetage

Air-glacier a effectué dimanche son premier sauvetage. Un étudiant bernois qui s'était blessé en faisant une chute à l'Aletschhorn, a été transporté par Hermann Geiger de la cabane de l'Aletsch à Viège, où l'hélicoptère a atterri sur le toit de l'hôpital.

rection formé par MM. Amédée Dénéria, président, Philippe Henchoz et Albert Dubuis. Me Henri Gard occupe le poste de chef de place à titre intérimaire. Il est secondé par M. Orlando Kummer.

Communiqué de la municipalité

Dans un communiqué remis à la presse, la Municipalité a fait part de ses intentions quant à l'exploitation et au développement qu'elle entend assurer à l'aéroport régional de Sion.

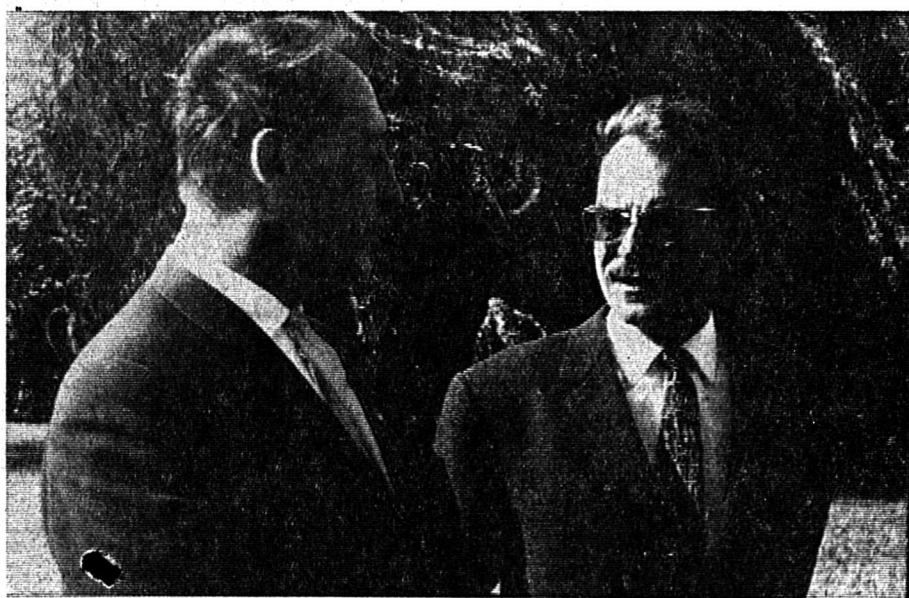
Une première étape sera réalisée le 1er août, c'est dès cette date, en effet, que la Municipalité reprendra la charge de l'exploitation de l'aérodrome. Elle saisit cette occasion pour remercier l'AéCS de tout ce qu'il a fait pour l'aviation en général, et l'aviation alpine en particulier. Ses remerciements vont également aux équipages qui ont honoré les ailes valaisannes, et en particulier à M. Hermann Geiger qui a cumulé les fonctions de chef de place et de pilote des glaciers.

Dès le 1er août un nouveau chef de place entrera en fonction : Maître Henri Gard a bien voulu accepter d'occuper ce poste à titre intérimaire. Il sera secondé par M. Orlando Kummer qui, lui, assurera la permanence sur l'aéroport et y représentera la Municipalité de Sion.

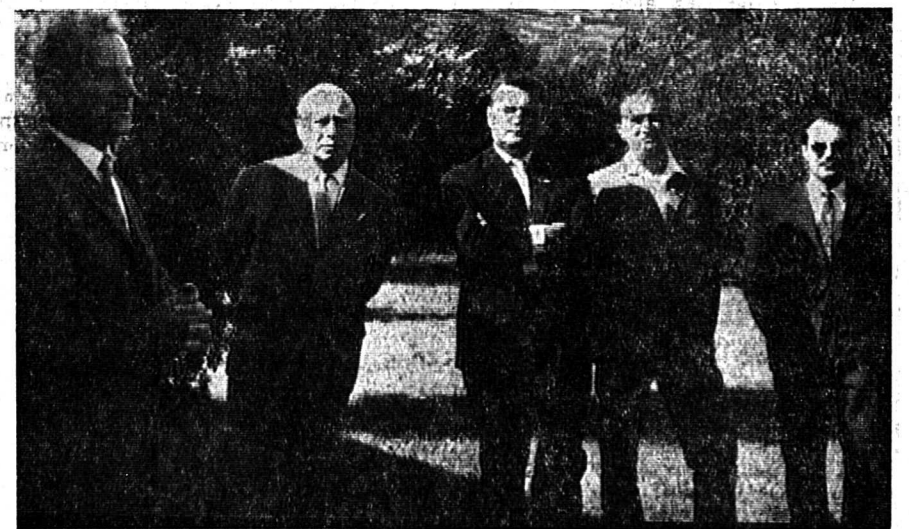
Enfin, la Maison Farner, de Granges (Soleure), a repris les tâches du service technique.

La Municipalité de Sion espère que la bonne volonté de tous contribuera à faciliter la réalisation de cette étape pour permettre que continue le développement de notre aéroport dans la sécurité et l'amitié.

L'entente que l'Etat du Valais et la Municipalité de Sion doivent réaliser incessamment dans le même but ne manquera pas de contribuer efficacement au succès espéré.



Me Henri Gard, le nouveau chef de place, en compagnie de son adjoint M. Orlando Kummer.



M. Roger Bonvin s'adresse aux personnalités présentes.

L'ANCIEN LENS REVIT...

LENS. — L'ancien Lens a été reformé symboliquement dimanche, jour du centenaire de la séparation de la louable contrée. Un comité d'organisation présidé par M. Bernard Bétrisey, comprenant MM. Charles Besse et Charles Eme-

ry lança la journée du souvenir, idée qui fut agréée par les municipalités des quatre communes intéressées soit Montana, Chermignon, Icoigne et Lens.

DE NOMBREUSES DELEGATIONS

Parmi les personnalités présentes, citons M. Roger Bonvin, conseiller fédéral, Mgr Lovey, prévôt du Grand Saint-Bernard, M. Gérard Emery, juge cantonal, les présidents des quatre communes et les curés des environs. De nombreuses délégations représentaient les communes séparées : les fanfares de Montana, Crans, Chermignon et Lens, les sociétés de chant, la « clique » de tambours de Lens. L'église constituait le centre de cet anniversaire. Mgr Lovey présida aux offices divins. Une gerbe de drapeaux, des haies d'officiers et de soldats, les sociétés de chant qui ont toutes participé activement aux offices, une nombreuse assistance, ont conféré à cette cérémonie un caractère particulièrement émouvant.

CE N'EST PAS UN DIVORCE

Puis un cortège défila dans les rues du village. Toutes les sociétés précitées y participaient. Mgr Lovey portait les reliques de Saint-Pierre-aux-Liens, patron de la paroisse. Une foule évaluée à 3000 personnes s'était rassemblée sur la place de Lens. Le colonel Marcel Praplan prit la parole. Il retraça les dures étapes de la vie en commun des quatre communes et fit ressortir les inoubliables travaux élaborés ensemble. Le Rvd Prieur Berthod mit l'accent sur le sens religieux de cette fête. Le conseiller fédéral Roger Bonvin fut écouté dans un silence quasi religieux. Chaque société présente donna un concert fort apprécié.

Les invités se retrouvèrent à la salle paroissiale pour un banquet offert par la commune de Lens.



Mgr Lovey bénit l'assistance avec les reliques de Saint-Pierre-au-Liens.



Les bannières défilent.

CINEMAS

SION - ARLEQUIN

Du lundi 2 août au dimanche 8 août
Steve Mc Queen - James Garner -
Richard Attenborough dans

La grande évasion

Un film magistral et authentique.
prix des places imposés 3.50, 4. —, 4.50
Toutes graveurs suspendues.

Technicolor-Panavision

Parlé français 16 ans révolus

SION - LUX

Aujourd'hui 2 août : RELACHE.

SION - CAPITOLE

Aujourd'hui 2 août et mardi 3 août :
RELACHE.

MARTIGNY - ETOILE

FESTIVAL D'ETE

Ce soir à 20 h. et 22 h. - 18 ans rév.

Un film d'Orson Welles

Le procès

avec

Anthony Perkins et Jeanne Moreau

MARTIGNY - CORSO

Aujourd'hui 2 et mardi 3 - 16 ans rév.

Un film de cape et d'épée

Les brigands

avec Folco Lulli et Daniella Rocca

CINEMA d'ARDON

Aujourd'hui : RELACHE. Samedi, di-
manche

Les Misérables

FULLY - CINE MICHEL

Aujourd'hui : RELACHE. Mercredi 4
16 ans rév.

Les brigands

Dès vendredi 6 - 16 ans révolus
Nick Carter va tout casser

SAXON - REX

Aujourd'hui : RELACHE. Jeudi 5 -
16 ans révolus

Les brigands

Dès vendredi 6 - 16 ans révolus

Rio Bravo

SAINT-MAURICE-ROXY

Aujourd'hui 2 août : RELACHE.

MONTHEY - MONTHEOLO

Ce soir 20 h. 30 - dès 16 ans révolus
F.B.I. et Brigade des stupéfiants, dans

Trafic dans l'ombre

MONTHEY - PLAZA

Aujourd'hui 2 août : RELACHE.

BEX - REX

Aujourd'hui 2 août : RELACHE

Mm.

échos du valais

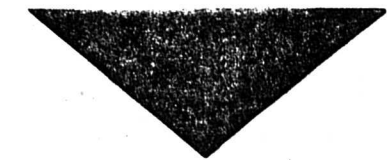
DE LA NOBLE COTREE AU VAL D'ANNIVIERS SPECTACULAIRE ACCIDENT PRES DE GRANGES

GRANGES. — Samedi après-midi, alors que Mme Jacquemot de Genève se rendait en vacances au Tessin au volant d'une Fiat 600, elle fut victime d'un accident spectaculaire sur la route cantonale entre Saint-Léonard et Granges. La conductrice suivait à distance un autre véhicule genevois, ce dernier était précédé lui-même par une voiture valaisanne. Au moment où celle-ci se dirigeait vers un bâtiment situé de l'autre côté de la route, le conducteur qui la suivait, surpris par la manœuvre donna un violent coup de frein. Pour éviter un télescopage, Mme Jacquemot dut en faire autant avec son auto donnant un coup de volant à gauche. Le véhicule bascula sur le côté droit avant de se coucher sur le flanc et sur le côté gauche de la chaussée, sur laquelle elle glissa encore sur une longueur d'une quinzaine de mètres. On s'empressa auprès de la conductrice, restée enfermée dans l'auto. Par une chance extraordinaire, Mme Jacquemot n'est même pas blessée. Tandis que la carrosserie de son auto a passablement souffert. L'automobiliste genevois, qui a dû laisser son véhicule chez un carrossier de l'endroit, continua sa route grâce à la compréhension du directeur de la carrosserie qui n'hésita pas à l'amener jusqu'à Brigue où elle avait prévu de passer la nuit et où elle nous conta elle-même son aventure.

Les conscrits à l'honneur

SIERRE. — Les médailles-souvenirs attribuées aux jeunes citoyens ayant cette année atteint leur vingtième année ont été décernées dans les jardins de l'hôtel Bellevue par le président Salzmänn entouré de membres du conseil municipal et bourgeois. Les jeunes conscrits étaient au nombre d'une quarantaine. M. Salzmänn rappela à cette occasion le sens de cette cérémonie et félicita les jeunes récipiendaires en mettant en évidence leur nouvelle incorporation dans la vie publique de la cité. La promotion 1945 se remémorera longtemps cette distinction coïncidant avec le 150ème anniversaire de notre entrée dans la Confédération.

Intense trafic



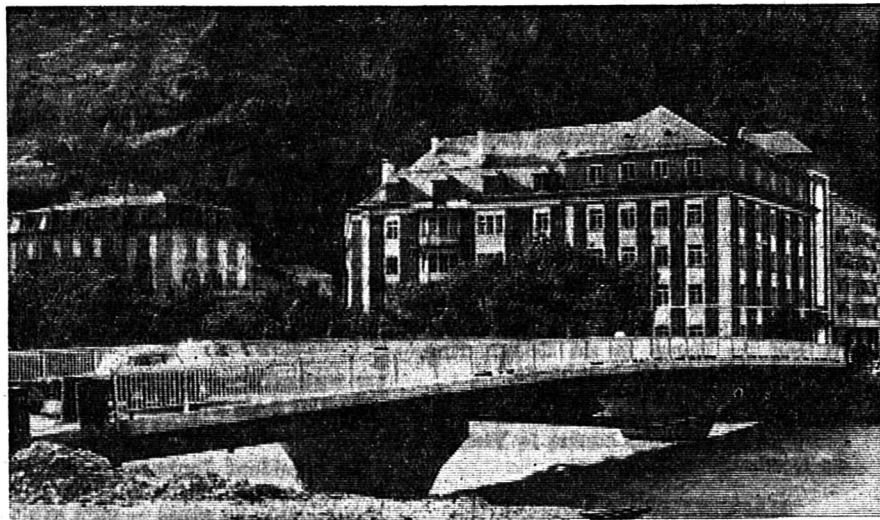
BRIGUE — Samedi et dimanche, un trafic intense régna tout au long de ces journées sur les cols de la Furka, du Grimsel et du Simplon. Sur ce dernier des colonnes dans les deux sens, presque ininterrompues de véhicules à moteur furent remarquées durant les heures de pointe surtout. Comme tout ce trafic convergeait sur Brigue, on peut supposer les heures d'intense animation qui ont été vécues par la cité des Stockalper. D'autre part le trafic ferroviaire a été également très important. Les trains à destination ou en provenance d'Italie ont été pris d'assaut par des milliers de voyageurs. C'est ainsi que presque sans discontinuer les convois ont circulé dans le tunnel du Simplon qui devait encore faire face à plusieurs trains spéciaux, sans compter les marchandises et les navettes transportant les autres d'un côté ou de l'autre de la frontière. Ce week-end aura donc été tout particulièrement chargé dans la capitale du Haut Pays. Mais per-capita du Haut Pays.

HAUT-VALAIS

Un alpiniste disparaît DANS LE MASSIF DES MISCHABEL

SAAS-FEE — On est sans nouvelles depuis deux jours dans la région de Saas-Fee, d'un jeune alpiniste américain, Robert Clausel, 19 ans, originaire de Chicago. Le jeune homme s'était engagé en fin de semaine dans le massif des Mischabel et n'a plus reparu. Plusieurs guides et alpinistes sont partis à sa recherche, mais en vain.

EN PASSANT...



Le nouveau pont de Naters est utilisé depuis vendredi soir dernier. Cette nouvelle œuvre a rendu d'immenses services en ces jours d'intense trafic.

LE 1er AOÛT Dans le Haut-Valais

BRIGUE — Tombant sur un dimanche, la fête du 1er Août a revêtu cette année une ambiance extraordinaire dans le Haut-Pays.

C'est ainsi que le crépuscule tombait à peine sur la vallée que des feux de joie s'allumaient sur les plus hauts sommets environnants. Aussi, le Bettmerhorn, le Saffisch, le Glishorn, Belalp et bien d'autres cimes encore restèrent illuminées pendant une grande partie de la nuit.

Dans les plus petits villages de la vallée de Conches des manifestations furent organisées à cette occasion et, à certains endroits, comme à Glurigen, avec la participation des centaines de jeunes Français qui y séjournent. Il en fut de même à Bettmeralp où, Allemands, Anglais, Italiens et Français, s'étaient mêlés à la population au cours d'une soirée qui se termina sous le signe de l'amitié des peuples.

BRIGUE

Dans la capitale du Haut, l'ambiance n'était pas moindre puisqu'après avoir défilé à travers les rues de la cité, le cortège aux flambeaux, amené par la fanfare municipale et composé de toutes les sociétés locales et de nombreux enfants, se dirigea dans la cour du château Stockalper, illuminée à souhait et où avait lieu la cérémonie officielle. On y assista à des productions de la « Saltina », de la Musique des jeunes, du chœur vocal ainsi qu'à celles de la société de gymnastique. Le discours patriotique fut prononcé par M. Adolphe Martin, directeur de l'Office fédéral du trafic à Berne. Tandis que les jeunes gens de la localité, ayant atteint leur majorité se virent attribuer un diplôme par les soins de la Municipalité.

NATERS

Dans le grand village naterois, une longue sonnerie de cloches annonça à la population le début de la manifestation qui se déroula sur la place des écoles. Des centaines de personnes y étaient rassemblées pour entendre un vibrant et vivant discours de M. Paul Eugène Burgener, juge cantonal. Cette allocution fut suivie par des chants et des morceaux de musique, exécutés par les sociétés locales respectives.

Accidents en série dans la région de Viège

VIEGE — Samedi vers 8 h, deux voitures sont entrées en collision à la bifurcation de Stalden. Un enfant fut légèrement blessé. Dégâts matériels.

Samedi vers 13 h 50, sur la route principale Viège - Rarogne, quatre voitures sont entrées en collision. Il n'y eut pas de blessés mais des dégâts matériels importants.

Samedi vers 14 h, à l'intérieur du bourg de Viège, un accrochage s'est produit entre une voiture et une bicyclette. Le cycliste fut légèrement blessé. Dégâts matériels.

STALDEN — Samedi vers 14 h au lieu dit Ackersand près de Stalden, une voiture portant plaques BS 59500 sortit de la route. Par une chance extraordinaire, le conducteur qui se trouvait seul à bord ne fut pas blessé. La voiture est absolument hors d'usage.

GLIS

Dans le faubourg brigand de Glis, la population se rendit tout d'abord à un office, spécialement célébré à l'occasion du 1er Août. Après quoi, un cortège se forma pour se rendre sur la place publique où une allocution de M. Anton Bellwald attira l'attention des nombreux participants. La fanfare locale se distingua également une fois de plus. Tandis qu'on eut la joie d'assister à des danses folkloriques exécutées avec beaucoup de bonheur par les membres de la société des costumes de l'endroit.

GRAECHEN

A Grächen, les participants s'étaient réunis sur la place des écoles où on assista à des productions patriotiques exécutées par la fanfare « Hannigalp » et par le chœur mixte de l'endroit. Un cortège, formé par la jeunesse du pays, parcourut la station. Alors que le discours officiel a été prononcé par le député Max Walther. Des centaines de personnes y ont pris part. Là aussi l'élément étranger n'était pas à négliger puisqu'on compte actuellement près de deux mille estivants dans la localité.

VIEGE

A Viège, on s'est aussi rendu à l'église avant de parcourir les rues de la cité pour se rassembler sur la place St-Martin où la partie officielle fut suivie par un nombreux public. C'est au Dr Ferdinand Summermatter qu'appartint l'honneur de prendre la parole au cours d'une allocution d'une haute valeur spirituelle et morale dont toute la population eut beaucoup de plaisir à suivre. Les sociétés locales étaient également sur la brèche et se firent applaudir pour leurs différentes productions.

LOECHE

A Loèche, la population s'est réunie sur la place principale où elle assista à une manifestation fort réussie et à laquelle participèrent les enfants des écoles qui jouèrent une pièce de théâtre appropriée, ainsi que la fanfare « Dala » et les gymnastes du lieu. Le discours, prononcé par le professeur Albert Schnyder, de Gampel, fut très applaudi par le nombreux auditoire.

LOECHE-LES-BAINS

A Loèche-les-Bains, les participants furent également très nombreux et eurent la joie de pouvoir assister à l'illumination presque complète de la Gemmi puisque deux immenses feux y avaient été allumés. Deux discours ont été prononcés, en allemand par M. Wolfgang Lorétan, cons. d'Etat, et en français par M. Max Bernoulli. La fanfare locale était également de la partie et régala l'assemblée par de nombreux morceaux patriotiques.

ZERMATT

Zermatt a célébré la fête nationale sur l'emplacement où se déroula la commémoration du centenaire du Cervin. Les sociétés locales y ont prêté leur concours. Le rvd père Emile Meier, retraça l'histoire du pays. Toute la paroi surplombant la station était illuminée.

SAAS-FEE

Pour la première fois à Saas-Fee, le président du village, M. Hubert Bumann, prononça le discours du premier août. Le pasteur Le Maître dit quelques paroles en français. Selon la tradition, toute la population a participé à un cortège aux flambeaux.

In mémoriam

BRIGUE — On se souvient que durant l'hiver dernier, une famille anglaise, se trouvant en vacances dans la station de Macugnaga, située tout près de la frontière, avait eu le malheur de perdre trois enfants dans un chalet en flammes alors que les parents s'étaient absentés de l'habitation. En souvenir de ces trois anges si cruellement disparus, des personnes charitables de l'endroit ont organisé une collecte afin de construire un oratoire sur les lieux de la catastrophe. Ce lieu saint vient d'être terminé et abrite trois anges qui donnent l'impression de s'envoler dans le ciel. Cet oratoire a été béni hier par le prêtre du village et avec le concours d'une grande partie de la population.

Cambriolage

RAROGNE — Des individus ont pénétré dans la station d'essence Sarom, à Rarogne. Ils ont emporté la caisse contenant quelques centaines de francs. La police recherche activement les malfaiteurs.

Piètre plaisanterie

BRIGUE — A l'occasion du 1er août des enfants des écoles d'un petit village de montagne du Haut Pays s'étaient donné bien de la peine pour recueillir du bois mort dans la forêt voisine et de l'entasser en une immense pyramide dans l'intention de l'allumer le soir de la fête nationale. On avait en outre eu soin de la placer sur un point culminant de la localité et à l'écart des habitations. Ces jeunes patriotes se réjouissaient déjà du moment qui avait été prévu pour mettre l'allumette et de celui durant lequel, on aurait pu admirer l'immense flamme... C'était en outre l'unique installation pour ces enfants en ce jour de fête. Malheureusement des gens de mauvaise foi, ont fait ce travail l'avant veille de la fête. En effet à la grande stupéfaction des enfants, la pyramide boisée n'était plus que cendre lorsqu'ils voulurent encore la compléter. Priver les enfants d'une joie saine, fut-elle si minime, c'est être un personnage bien vil.

Une délégation juive dans la cité

BRIGUE — Hier, un hôtel de la cité du Simplon recevait une délégation juive qui effectuait actuellement un voyage à travers notre pays. Ces voyageurs profitèrent de l'occasion de leur passage dans la capitale du Haut-Valais pour rendre visite au château et pour s'attarder avec intérêt dans la musée qui commence à prendre de l'importance. Le lendemain les promeneurs, avant de repartir sous d'autres cieux, ne manquèrent pas de déclarer leur satisfaction pour l'hospitalité dont ils furent l'objet.

SUISSE DERNIERE

Deux morts dans le massif du Mont-Rose

NOVARE — Deux alpinistes italiens, Ruggiero Merloni, 34 ans et Celestino Ceria, 46 ans, de Trieste, qui tentaient avec une autre cordée de deux italiens l'escalade de la pointe Dufour dans le massif du Mont-Rose, ont fait une chute mortelle de la crête qui porte de la pointe Zumstein à la pointe Dufour. Les deux corps se sont écrasés trois cents mètres en contrebas sur le glacier de Grenz, en territoire Suisse. Une équipe de guides doit tenter lundi de récupérer les dépouilles des alpinistes si le temps le permet.

... un autre au Schiltorn

LAUTERBRUNNEN — En descendant du Schiltorn vers Isenfluh, deux jeunes alpinistes ont fait une longue glissade sur un champ de neige et sont tombés au bas d'une pente pierreuse. Alors que l'un d'eux n'était que légèrement blessé, son compagnon, Rudolf Luthi, 18 ans, apprenti-mécanicien, de Wichtrach (Berne), était retrouvé grièvement blessé et transporté par hélicoptère dans un hôpital de Berne, où il succomba quelques heures plus tard.

Un avion de tourisme allemand porté disparu en Suisse

ZURICH — Un avion de tourisme privé allemand, immatriculé « B-Eluh » partait dimanche matin à 8 h 13 de Carlsruhe pour Samedan. L'appareil, un « Piper-Comanche », monté par trois occupants n'étant pas arrivé à l'heure prévue, soit à 9 h 30 à Samedan, des recherches furent immédiatement entreprises mais sans résultat.

La garde aérienne suisse de sauvetage reprendra lundi matin les recherches en collaboration avec l'office fédéral de l'air, pour autant naturellement que le temps le permette.

SUISSE DERNIERE

De fausses montres suisses en Italie

ROME — La police italienne a démantelé un réseau d'escrocs qui munissaient des montres de mauvaise qualité fabriquée à Pescara, en Italie centrale, de la marque d'une maison bernoise pour les exporter notamment en Grèce. 700 montres ont été confisquées.

● Sur le pont de Tiefenau (sur la ligne de chemin de fer Soleure - Zollikofen - Berne) un char blindé écrase une voiture en stationnement.

● Grièvement blessée à Yverdon par l'une des poignées du guidon du vélo de sa maman, Fabienne Bastian (8 ans) est décédée dimanche.

● 5.000 francs, tel est le butin d'un cambriolage qui s'est produit dimanche, dans un appartement genevois.

● Occupé à poser un appareil de chauffage dans une maison de Marbach (St-Gall) un jeune homme est mort sous les yeux de son frère et de son père. C'est en travaillant dans la citerne qu'il fut asphyxié. Son frère lui-même, ressentit les effets des gaz toxiques.

● A Bianfonds une masse de rochers (5 m3) s'est abattue sur la route endommageant une automobile et blessant une habitante de la Chaux-de-Fonds, Mme Alice Matile.

● Pris en écharpe par un train, un tracteur a été pulvérisé près de Biberist (So). Son conducteur a été mortellement blessé.

● Ancien secrétaire du conseil syndical de l'église nationale vaudoise, le pasteur Louis Mayor est mort vendredi.

Très touchées par les marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées à l'occasion de la grande perte qu'elles viennent d'éprouver,

Madame ABLAS

et sa fille Madame Cachelin

tiennent à exprimer leur plus vive gratitude à toutes les personnes qui les ont entourées dans ces heures difficiles.

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

La présente semaine verra-t-elle les Américains franchir un nouveau pas dans « l'escalade » ou proposer à nouveau des négociations ?

Aucun événement marquant au Vietnam ce dernier week-end. Les raids se sont poursuivis... de même que les « coups de main » vietcongs. Doit-on s'attendre dans les jours à venir à un nouveau pas dans « l'escalade » ou, au contraire, à des démarches en vue d'entamer les négociations qui mettraient fin à une guerre meurtrière et pour les uns et pour les autres ? De retour à Pékin, la mission de paix ghanéenne n'a malheureusement fait que souligner le climat de compréhension amicale et utile des entretiens qu'elle a eus avec les dirigeants nord-vietnamiens.

ATTENTAT A LA GRENADE A SAIGON

Un attentat à la grenade a été commis la nuit dernière à Saïgon.

Deux hommes ont lancé un engin devant le domicile d'un commissaire de police. Un enfant a été tué. Trois autres, ainsi que deux policiers et un civil, ont été blessés.

L'attentat a été commis une heure après celui perpétré contre un hôtel occupé par des Australiens. La sentinelle australienne de garde devant l'immeuble, avait été légèrement blessée.

LES RAIDS AERIENS

Deux installations radar nord-vietnamiennes ont été bombardées dimanche matin par l'aviation américaine. Neuf chasseurs-bombardiers du porte-avions « Independence », ont attaqué les radars de « Cap Falaise », à 200 kilomètres au sud de Hanoï et de Quanh Khe, qui a également été bombardé.

Samedi, 117 sorties avaient été enregistrées par les avions américains au cours de 21 attaques contre le Vietnam du Nord.

HARCELEMENT VIETCONG

Les Vietcongs continuent leurs opérations dans les secteurs proches de Saïgon et dans le delta du Mékong. Au cours de la nuit dernière, ils ont bombardé 15 emplacements différents dans les provinces limitrophes de Saïgon.

UN NOUVEAU GROUPEMENT POLITIQUE AU SUD-VIETNAM

Trois anciens ministres des derniers gouvernements sud-vietnamiens viennent de constituer un nouveau groupement politique « Les forces des fidèles bouddhistes du Vietnam ». Cette nouvelle organisation qui prévoit de tenir une conférence de presse le 11 août, a des liens étroits avec l'Association du bouddhisme unifié du Vietnam, la plus importante organisation religieuse bouddhiste.

LA MISSION DE PAIX GHANEENNE SUR LE CHEMIN DU RETOUR

La mission de paix ghanéenne est rentrée samedi à Londres après avoir passé par Pékin. Ses membres ont mis vendredi un point final aux conversations qu'ils ont eues à Hanoï

Repli égyptien au Yemen

DJEDDAH — Le commandement égyptien du secteur de Jauf a conclu un accord avec le prince Mohammed Al Hussein représentant l'Iman Badr, annonce la radio royaliste. Aux termes de l'accord, les Egyptiens abandonnent les dernières enclaves qu'ils occupaient à l'est de Sanaa en échange de la garantie d'une retraite assurée vers l'aérodrome d'El Hazem.

Abordage dans un port japonais

20 MORTS

TOKIO — Vingt noyés, tel est le dernier bilan de la collision survenue entre le bateau de plaisance « Yasogi Maru » et un remorqueur survenue dimanche matin, dans le port d'Osaka. Sous la force du choc, cinquante-trois passagers et quatre membres d'équipage du bateau de plaisance ont été jetés à la mer. Vingt-sept d'entre eux ont pu être recueillis par un garde côtes, mais les corps des noyés n'ont pu être retrouvés que quelques heures plus tard.

avec des personnalités nord-vietnamiennes. Avant de prendre l'avion à Hanoï, le chef de la mission M. Kwesi Armah, ministre du commerce extérieur du Ghana et haut-commissaire à Londres, a déclaré que les entretiens avec le président Ho Chi Minh et d'autres dirigeants nord-vietnamiens s'étaient déroulés dans une atmosphère amicale et utile.

UN MEMBRE DE LA MISSION DU COMMONWEALTH INVITE A MOSCOU

Radio-Moscou a annoncé samedi que le premier ministre de la Trinité et Tobago M. E. Williams avait accepté une invitation à se rendre en Union Soviétique. La date exacte de sa visite n'a pas encore été fixée. M. Williams est l'un des quatre membres de la mission de paix du Commonwealth.

LE PRESIDENT JOHNSON S'ESTIME TRAHI PAR UN SENATEUR REPUBLICAIN

Le président Johnson a déclaré dimanche qu'une importante personnalité républicaine du sénat — qu'il avait consulté au sujet de la crise vietnamienne — avait trahi sa confiance et fait des déclarations « fausses et peut-être tendancieuses ». Le président n'a pas précisé le nom de la personnalité incriminée, mais il semble qu'il s'agisse d'un des leaders républicains du congrès avec lequel il s'est entretenu avant d'annoncer mercredi l'envoi de 50 000 hommes en renfort au Vietnam. Il aurait dévoilé à des journalistes certaines informations reçues du président, en les priant de ne pas citer leur source.

400.000 (FAUX) DOLLARS FABRIQUES PAR UN FAUSSAIRE CANADIEN

MONTREAL — Les policiers canadienne et américaine ont perquisitionné samedi dans un hôtel à Montréal et ont mis la main, à cette occasion, sur de faux chèques de voyage et de faux billets de banque canadiens d'un montant total de près de 400 000 dollars. Jusqu'à présent, un homme a été arrêté. La chasse contre un groupe d'autres individus se poursuit. L'homme qui a été arrêté est un certain Gary Ball, âgé de 31 ans.

M. Novas sur la sellette

ATHENES — Selon toute probabilité, un certain nombre des députés de l'Union du centre et de l'E.D.A. — et sans doute de droite — assisteront aujourd'hui à la séance de la Chambre de telle manière que le quorum soit atteint et que le débat sur la confiance au gouvernement Novas puisse s'ouvrir.

Bien qu'aucune déclaration catégorique n'ait été faite par M. Papandréou, les milieux de l'Union du centre soulignent en effet la nécessité d'en terminer rapidement avec ce débat afin de faire tomber le plus tôt possible le gouvernement Novas dans les formes régulières. L'E.D.A. est de la même opinion.

Selon ces milieux, en effet, le but du Gouvernement est de retarder le plus longtemps possible le vote afin de demeurer au pouvoir dans le dessein, affirmé-ils, de faire à son profit le maximum de mutations de fonctionnaires et surtout d'officiers. Déjà, disent-

Le repas du « Petit Prince »



Au zoo de Hambourg vient de naître un petit pingouin, de la famille des pingouins royaux (on est de sang bleu ou on ne l'est pas). On voit ici la mère (reine mère) donner la becquée à son fils, prince de la famille des pingouins royaux.

UN MONTAGNARD DE 160 ANS

MOSCOU — S'il n'a plus que deux dents, Chirali Mislimov, le montagnard de 160 ans qui vient de découvrir Bakou, n'en refuse pas pour autant le « chachlik » (brochette de mouton grillé). Il broye la viande tant ses mâchoires se sont durcies.

« Il a un cœur de jeune djiguit (cavalier), a déclaré le professeur Abdoulla Karaev, de l'Académie des sciences d'Azerbaïdjan, qui vient de faire subir au montagnard un long examen médical. Son pouls bat à 70-72 pulsations-minute, Son système nerveux est celui d'un homme de 30 à 40 ans. « Tout va très bien », ont conclu les médecins.

Mislimov n'est pas un phénomène. 5000 Azerbaïdjanais, précise l'agence Tass, ont dépassé les 100 ans.

D'autre part au Pérou, don Alejandro Sanchez vient de mourir à l'âge de 139 ans laissant 95 descendants, dont deux fils centenaires. Son secret de longévité : quinze heures de travail par jour...

38 SUISSES PARTAIENT POUR L'ESPAGNE

leur car s'écrase contre un platane 1 MORT - 15 BLESSÉS

VALENCE (Drome) — Un car suisse qui conduisait des touristes de Berne en Espagne a heurté un platane, samedi matin à 6 heures, à l'entrée de Valence. Un passager a été tué sur le coup et quinze autres ont été grièvement blessés.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital de Valence.

Le car qui s'est écrasé contre un platane près de Valence (Drome) appartenait à une agence de voyage de Zurich. Il transportait 38 touristes qui se rendaient en Espagne, parmi lesquels il y a un mort, cinq blessés graves et dix autres blessés moins sérieusement atteints.

C'est une jeune fille de 20 ans, Christiane Blanchard, demeurant à Perroy (Canton de Vaud), qui a été tuée. Parmi les blessés grièvement atteints se trouve le chauffeur du car. On ne possède pas encore l'identité des autres victimes.

« PLEINEMENT ENGAGES » VIS A VIS DE L'O.T.A.N. LES U.S.A. SOUHAITENT QU'IL EN SOIT DE MEME POUR LES AUTRES PAYS MEMBRES

WASHINGTON — Le « Conseil atlantique des Etats-Unis » a proposé dimanche soir dans un rapport de son comité directeur que les engagements des membres de l'OTAN soient prolongés au-delà de 1969 « sans droit de retrait pour ces pays ».

En enlevant aux pays membres le droit de se retirer de l'organisation atlantique à partir de 1969, pendant une période indéterminée, l'Atlantic Council of the United States voit là un « moyen d'empêcher la possibilité d'incertitudes continues. »

« A l'ère de l'atome, dit encore le rapport, la dissuasion et la défense requièrent en prévision d'un état d'urgence, l'unification efficace, en temps de paix, des forces et des ressources militaires. »

« Toute modification de l'organisation en existence devrait être conçue pour rendre une telle unification efficace et non pas moins. Les Etats-Unis sont pleinement engagés "pour leur part vis-à-vis de l'OTAN". L'efficacité de la sécurité et le bien-être futur de la communauté atlantique vont au-delà du domaine militaire. Ils requièrent un maximum de principes politiques communs ou harmonisés et d'action concertée au sujet de questions d'intérêt commun en n'importe quel endroit du monde. »

2 ans de réclusion...

LE CAIRE — On apprend de source judiciaire que la Cour d'appel du Caire a modifié le jugement prononcé en avril dernier contre le représentant de commerce allemand Walter Schneider, qui avait été condamné à 33 ans de réclusion. La peine a été commuée en 2 ans de réclusion.

L'accusé avait été reconnu coupable, le 10 avril, de contrebande de lingots d'or et de devises pour une valeur de 1,25 millions de livres égyptiennes. Le deuxième accusé, dans le même procès, un dentiste égyptien, voit sa peine de 27 ans de réclusion commuée en 2 ans et demi de réclusion. Le troisième accusé, un joaillier égyptien, qui avait été condamné à 12 ans de réclusion a été acquitté.

... au lieu de 33

LA COTE D'AZUR EN FLAMMES

7000 campeurs en fuite

TOULON — Le feu ravage Bormes-les-Mimosas, petite station balnéaire de 2.500 habitants, à 36 km de Toulon, où selon des renseignements non

confirmés, il y aurait de nombreuses victimes.

Des milliers de gens, pris de panique, se réfugient sur les plages. Tel est la vision qu'offrirait dimanche soir l'une des régions les plus riantes de la Côte d'Azur et qui depuis 16 heures est en proie à un incendie de forêts sans précédent. Une heure plus tard, le front de feu s'étendait sur plus de 15 km.

Le sinistre, après avoir traversé la route nationale, a atteint Bormes-les-Mimosas où le Grand Hôtel est entouré de flammes. La population, prise de panique, s'est enfuie vers la mer. A 21 h 30, c'était au tour de Lavandou d'être menacé par le feu.

Le Grand Hôtel de Bormes n'a pas brûlé. Il a été cerné par les flammes ce qui a fait croire à son embrasement.

Des blessés ont été transportés à l'hôpital d'Hyères.

Sur le littoral, de nombreux camping ont été la proie des flammes et 5 000 à 7 000 campeurs ont dû s'enfuir précipitamment. Plusieurs centaines de compagnies de sapeurs-pompiers et des hommes appartenant à vingt aux marins pompiers de Toulon luttent contre le sinistre.

... le grand prix du Festival de Locarno

ro » au court-métrage italien « Noi insistiamo » (Nous insistons), de Gianni d'Amico.

La « Vela d'Argento » est décernée à « Metamorfoza » (Métamorphose), des Yougoslaves Aleksander Marks et Vladimir Jutrisa, et une mention spéciale va au film sénégalais « Niayes », de Ousmane Sembene.

De son côté, le jury de la « FIPRESCI » (Fédération internationale de la presse cinématographique) a vu le film tchécoslovaque « Perlicky na dne » (Perles sur le fond), de Iri Menzel, Jan Nemeč, Vera Chytilowa, Ewald Schorn et Jaromil Jires, le meilleur long-métrage présenté à ce festival.

Disons enfin que le jury des jeunes a été d'accord avec la sélection opérée par le jury officiel du festival et a décerné son premier prix au film anglais « Four in the Morning ». Le jury des jeunes signale, en outre, le film « Perlicky na dne » et le long-métrage israélien « Hor Balevana » (Un trou dans la Lune).

Après la cérémonie de remise des prix, le 18^{me} Festival international du film de Locarno s'est terminé, dans la soirée de dimanche, par la présentation d'un film italien, « Casanova 70 », dont le metteur en scène, Mario Monicelli et l'interprète principal, Marcello Mastroianni, ont reçu le premier prix au Festival international du film de Saint-Sébastien 1965.

Au film anglais « Four in the Morning »

LOCARNO — C'est le film britannique « Four in the Morning » (A quatre heures du matin) qui a gagné le « Grand Prix » du 18^{me} Festival international du film de Locarno, qui s'est terminé dimanche soir.

Le jury des films de long-métrage a en effet décerné, à la majorité de ses membres, la « Vela d'Or » (« Voile d'Or ») au film britannique « Four in the Morning », d'Anthony Simmons, interprété par Ann Lynn, Judi Dench, Norman Rodway, Brian Phelan et Jéo Melia.

Le jury, en outre, a attribué cinq « Vela d'Argento » (Voiles d'Argent) aux films suivants : à l'unanimité au film « Organ » (L'orgue), de Stefan Uher (Tchécoslovaquie). Ce film a obtenu aussi le prix spécial du jury ; à l'unanimité à « I pugnani in tasca » (Les poings dans les poches), de l'Italien Marco Bellocchio ; à l'unanimité à « Almodozasok Kora » (L'âge des illusions), de Istvan Szabo (Hongrie), première œuvre de cet auteur ; l'unanimité à la sélection mexicaine, composée par les films « El viento distante » (Le vent distant), de Salomon Laiter, Manuel Michel et Sergio Vejar, et « En esto pueblo no hay ladrones » (Dans ce village il n'y a pas de voleurs), d'Alberto Isaac ; à la majorité, au film « Paskulina atostogu diena » (La jeune fille et l'écho), d'Arunas Zebriunas (URSS).

Le jury des courts-métrages a décerné sa « Vela d'Or »